

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947

INDEX

	Pages.
Projet de loi	1
Projet de loi. — Tableau	4
Développement. — Tableau	18
Récapitulation	56
Notes justificatives	60

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition des Ministres de l'Intérieur, du Budget et des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par les Ministres du Budget et des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de l'Intérieur afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 162,649,011

2° Pour les dépenses exceptionnelles à la somme de 4,700,000

Soit, ensemble, à la somme de. . fr. 167,349,011

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1947

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Ontwerp van wet	1
Ontwerp van wet. — Tabel	5
Uitgewerkte staat. — Tabel	19
Verzameling	57
Toelichtende staat	60

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Ministers van Binnenlandse Zaken, van Begroeting en van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen naam, door de Ministers van Begroeting en van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden kredieten geopend die belopen :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr. 162,649,011

2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van. 4,700,000

Zegge, te zamen, de som van. . fr. 167,349,011

H.

Art. 2.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre, afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant, pour le Ministère de l'Intérieur, à la somme de 877,079,300 francs.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 600,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Administration centrale du Département.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1946.

Art. 2.

Voor de aan dienstjaar 1947 verbonden, en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven voortvloeiende uit den oorlog, zijn kredieten geopend, voor het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, ten beloope van 877,079,300 frank.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 600,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Hoofdbestuur van het Departement.

Gegeven te Brussel, den 31 October 1946.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de l'Intérieur,

VANWEGE DEN RÉGENT :

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

A. BUISSERET.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroeting,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Jean VAUTHIER.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1947**

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947**

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitement du Ministre fr.	220,000 »
2	Traitements d'activité des fonctionnaires, employés et gens de service. — Allocations familiales, de foyer et de résidence, indemnités de naissance, de dernière maladie et de funérailles. — Nominations, promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage : 1. Administration centrale fr. 13,105,000 2. Gouverneurs de province, commissaires d'arrondissements et commissaire d'arrondissement adjoint, greffiers provinciaux, députés permanents 13,658,000 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement 41,280,400 4. Bourgmestres-fonctionnaires et agents communaux en service dans les cantons de l'Est 618,500 5. Receveurs communaux régionaux 16,211,000	84,872,900 »
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés : 1. Administration centrale fr. 7,338,000 2. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement 18,601,000	25,939,000 »
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département : 1. Administration centrale. fr. 444,000 2. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement 2,391,900 (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	2,835,900 »
5	Honoraires aux avocats, médecins, experts et tous autres spécialistes : 1. Administration centrale; gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement fr. 85,000 2. Service de la Sécurité civile 10,000	95,000 »
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes : 1. Administration centrale (y compris les indemnités forfaitaires pour prestations supplémentaires des chauffeurs de l'automobile ministérielle et de celle du Cabinet) fr. 464,300 2. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement 155,000 3. Service de la Sécurité civile 8,880,000 4. Autres services 40,000	9,539,300 »
7	Secours ordinaires 1. Administration centrale; gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement fr. 100,000 2. Service de la Sécurité civile (y compris les indemnités en cas d'accident) 50,000	150,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
123,652,100	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. PERSONEELSGELDEN. Jaarwedde van den Minister Activiteitswedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Kinderbijslag, haardgeld, stand-plaatsloelage, geboortevergoeding, vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten. — Benoemingen, bevorderingen en reglementaire weddeverhoogen. — Ten laste nemen, door den Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bedien-denpensioen na verstrijking van het reglementair stagetijdperk : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciegouverneurs, arrondissementscommissarissen en adjunct-arrondissementscommissaris, provinciale griffiers, gedeputeerden. 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Burgemeesters-ambtenaar en gemeentebeambten in dienst in de Oosterkantons. 5. Gewestelijke gemeenteontvangers. Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen der loon-trekkende bedienden : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. Wachtgeld der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. (De kredieten voorzien onder de artikelen 2, 3 en 4 kunnen bij besluit van den Regent, vol-gens de vereischen van den dienst, van het een artikel naar het andere overgeschreven worden.) Honoraria van advocaten, geneesheeren, deskundigen en andere specialisten : 1. Hoofdbestuur; provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 2. Dienst van de Burgerlijke Veiligheid . Vergoedingen wegens bijzondere prestaties. — Premiën : 1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de forfaitaire vergoedingen voor overwerk, toegekend aan de geleiders van het ministerieel autovoertuig en van dat van het Kabinet). 2. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten. 3. Dienst van de Burgerlijke Veiligheid. 4. Andere diensten. Gewone steunverleeningen 1. Hoofdbestuur; provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 2. Dienst van de Burgerlijke Veiligheid (met inbegrip van de vergoedingen bij ongeval) . .	1 2 3 4 5 6 7

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II.		
DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
8	Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Bois de chauffage. — Affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, impositions, redevances, assurances et autres dépenses de même nature : 1. Hôtel ministériel fr. 106,500 2. Administration centrale 400,000 3. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith 1,615,000 4. Service de la Sécurité civile 175,000	2,296,500 »
9	Achat, location et réparation de matériel. — Mobilier et machines de bureau : achat, location et entretien. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Autres dépenses de même nature : 1. Hôtel ministériel fr. 150,000 2. Administration centrale 500,000 3. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith 2,505,000 4. Service de la Sécurité civile 150,000	3,305,000 »
10	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures . .	1,820,000 »
11	Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Achat d'ouvrages. — Reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature : 1. Services centraux fr. 300,000 2. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith 2,305,000 3. Distinctions honorifiques, achat de bijoux et de brevets (dépenses de matériel de toute nature) 500,000 4. Frais d'organisation d'examen (dépenses de matériel de toute nature) 35,000 5. Service de la Sécurité civile (y compris l'affiliation de la Belgique à des comités internationaux) 76,500	3,216,500 »
(Les crédits portés aux articles 10 et 11 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)		
12	Frais de bureau des receveurs communaux régionaux (à allouer soit aux commissaires d'arrondissement, soit aux receveurs régionaux n'exerçant pas leurs fonctions au siège du commissariat)	1,150,000 »
13	Publications effectuées par le Département	175,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
21,899,451 »	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTE.	
	Verbruik van water, gas en electriciteit. — Brandhout. — Frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische abonnementen en gesprekken, vervoer, belastingen, retributies, verzekeringen en andere uitgaven van denzelfden aard : 1. Ambtswoning van den Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissementscommissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith. 4. Dienst van de Burgelijke Veiligheid.	8
	Aankoop, huur en herstelling van materieel. — Meubelen en bureaumachines : aankoop, huur en onderhoud. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings- en huis-telefoontoestellen, enz. — Andere uitgaven van denzelfden aard : 1. Ambtswoning van den Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissementscommissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith. 4. Dienst van de Burgelijke Veiligheid.	9
	Kantoorleveringen, enz., gedaan door lusschenkomst van het Centraal Bureau voor Benoodigheden.	10
	Andere kantoorleveringen. — Drukwerk. — Aankoop van boeken. — Bindwerk. — Abonnementen op nieuwsbladen. — Andere uitgaven van denzelfden aard : 1. Centrale diensten. 2. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissementscommissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith. 3. Eereteekens, aankoop van juweelen en brevetten (uitgaven voor materieel van allen aard). 4. Inrichtingskosten van examens (uitgaven voor materieel van allen aard). 5. Dienst van de Burgelijke Veiligheid (met inbegrip van de toetreding van België tot internationale comités).	11
	(De op de artikelen 10 en 11 uitgetrokken kredieten kunnen, volgens de dienstonoedwendigheden, bij besluit van den Regent, van het eene naar het andere artikel overgeschreven worden.)	
	Kantoorkosten van de gewestelijke gemeenteontvangers (te verleenen hetzij aan de arrondissementscommissarissen, hetzij aan de gewestelijke gemeenteontvangers die hun ambt niet uitoefenen in den zetel van het commissariaat).	12
	Publicaties van het Departement	13

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
14	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de représentation. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Frais de mission. — Autres indemnités qui couvrent des charges réelles : 1. Administration centrale fr. 250,000 2. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement, commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith, députations permanentes, bourgmestres-fonctionnaires 1,224,000 3. Receveurs communaux régionaux 800,000 4. Organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice 500,000 5. Service de la Sécurité civile 150,000 6. Autres services 55,000	2,979,000 »
15	Titres de transport délivrés en débet par la S. N. C. F. B. et autres sociétés concessionnaires ainsi que par la S. N. C. F. V. : 1. Administration centrale; gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement fr. 375,000 2. Service de la Sécurité civile 50,000	425,000 »
16	Frais de toute nature résultant de l'utilisation de véhicules automoteurs appartenant à l'Etat, loués ou réquisitionnés : 1. Cabinet du Ministre fr. 120,000 2. Administration centrale 225,000 3. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith 450,000	795,000 »
17	Frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer	500,000 »
18	Frais de transport des miliciens appelés à comparaître devant les organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice	1,500,000 »
19	Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires, des fusillés et des membres des organisations de résistance reconnues, morts pour la Patrie pendant les guerres 1914-1918 ou 1940-1945 et dont la sépulture est laissée aux soins de la Nation	1,000,000 »
20	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	2,737,451 »
	CHAPITRE III. SUBSIDES ET SUBVENTIONS.	
21	Subsidés conventionnels : 1. Participation de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles . . . fr. 10,000,000 2. Participation de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels des ambassades et légations 1,000,000 3. Fêtes nationales: Subside à la ville de Bruxelles 5,000 4. Institut International des Sciences administratives 50,000	11,055,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
11,727,000	Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens standplaatsverandering. — Representatiekosten. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachtkosten. — Andere vergoedingen welke werkelijke lasten dekken : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten, adjunct-arrondissementscommissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith, bestendige deputaties, burgemeesters-ambtenaar. 3. Gewestelijke gemeenteontvangers. 4. Organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen, van de wet op de militie. 5. Dienst van de Burgelijke Veiligheid. 6. Andere diensten. <i>(Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, jury's, enz., vacatiegelden ontvangen, zooals de overige leden.)</i>	14
	Reisbewijzen in debet afgeleverd door de N. M. B. S. en andere concessiehouder-maatschappijen alsmede door de N. M. van Buurtspoorwegen : 1. Hoofdbestuur, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 2. Dienst van de Burgelijke Veiligheid.	15
	Kosten van allen aard voortvloeiende uit het gebruik van aan den Staat toebehoorende, gehuurde of opgeëischte autorijtuigen : 1. Kabinet van den Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissementscommissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith.	16
	Vervoerkosten der kiezers die kosteloos per spoor mogen reizen	17
	Reiskosten van de militieplichtigen geroepen om te verschijnen voor de organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VIII en IX van de wet op de militie.	18
	Vervoerkosten van de gezinnen die op Staatskosten een bezoek mogen brengen aan de in België of in het buitenland gelegen graven van tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en leden van de erkende weerstandsgroeperingen waarvan de begraafplaats aan de zorgen van de Natie overgelaten is.	19
	Retributie te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken . . .	20
	HOOFDSTUK III. SUBSIDIES EN TEGEMOETKOMINGEN.	
	Bij overeenkomst vastgestelde subsidies : 1. Bijdrage van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel. 2. Bijdrage van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselsche agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen. 3. Nationale feesten : Subsidie aan de stad Brussel. 4. Internationaal Instituut voor Administratieve Wetenschappen.	21

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
22	Subventions. — Encouragements : 1. Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique. fr. 3,000 2. Union des Villes et Communes belges 323,000 3. Institut belge des Sciences administratives 3,000 4. « Hooger Instituut voor Administratieve Wetenschappen » 3,000 5. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est 200,000 6. Fédération Nationale des agents de la P.A.P. 5,000 7. Travaux de laboratoire et d'études subventionnés par le Service de la Sécurité civile 135,000 672,000 » CHAPITRE IV. SECOURS.	
23	Secours et allocations accordés à défaut de pension ou pour insuffisance de pension ou d'allocation, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens et qui se trouvent dans une situation malheureuse	50,000 »
24	Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération, de décorés de la Croix de fer, de blessés de septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830	6,000 »
25	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	100,000 »
26	Indemnité annuelle accordée à un agent, victime d'un accident survenu dans l'exercice de ses fonctions	1,460 »
27	Intervention de l'Etat pour pensions et secours en faveur de la Caisse nationale d'entraide des Sapeurs-pompiers	6,000 »
	CHAPITRE V. TRAVAUX ET ACQUISITIONS, SUBSIDES POUR TRAVAUX.	
28	Entretien des tombes, situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges et des non-combattants morts pour la Patrie. — Réparations et travaux divers aux cimetières militaires. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la Flamme du Souvenir au Soldat Inconnu	2,000,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
163,460 •	Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen : 1. Koninklijke vereeniging der Brandweerkorpsen van België. 2. Bond der Belgische Steden en Gemeenten. 3. Belgisch Instituut voor Administratieve Wetenschappen. 4. Hooger Instituut voor Administratieve Wetenschappen. 5. Vaderlandschlievende inrichtingen in de Oosterskantons. 6. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B. 7. Laboratoriumwerken en studies gesubsidieerd door den Dienst van de Burgelijke Veiligheid.	22
	HOOFDSTUK IV. STEUNVERLEENINGEN.	
	Tegemoetkoming en toelagen bij gemis van pensioen of bij ontoereikend pensioen of toelagen, aan gewezen ambtenaren en loontrokkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten, wier kostwinner zij waren en die in moeilijke omstandigheden verkeerden.	23
	Uitkeeringen aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in rechte lijn en in het eerste geslacht der houders van IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis 1830 en der strijders van 1830.	24
	Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden, of aan rechtverkrijgenden van helden, die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de kennelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	25
	Jaarlijkse vergoeding aan een ambtenaar, slachtoffer van een ongeval, in de uitoefening van zijn dienst.	26
	Staatsbijdrage voor pensioenen en ondersteuning in het Nationaal Fonds voor onderlinge hulpverleening der Brandweermannen.	27
2,000,000 •	HOOFDSTUK V. WERKEN EN AANKOOPEN, TOELAGEN VOOR WERKEN.	
	Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders. — Herstellingen en allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der Herinneringsvlam op het graf van den Onbekenden Soldaat.	28

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE VI.		
DÉPENSES DIVERSES.		
29	Frais de célébration des fêtes et cérémonies officielles	300,000 »
30	Dépenses imprévues non libellées au budget	25,000 »
31	Soins aux agents blessés en service :	
	1. Administration centrale; gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement fr. 10,000	
	2. Service de la Sécurité civile 50,000	60,000 »
32	Frais de justice	12,000 »
33	Entretien et renouvellement du matériel médical des conseils de revision	10,000 »
34	Service de la Sécurité civile : Frais d'achat, de location et entretien du matériel de transport. — Frais de réparation et d'alimentation de ce matériel en essence et en huile. — Frais de fonctionnement des groupes mobiles. — Dépenses de même nature	600,000 »
35	Service de la Sécurité civile : Fonctionnement d'écoles. — Dépenses consécutives aux manœuvres, exercices essais, analyses études; expositions de protection aérienne; achat de matériel didactique et de laboratoire et autres. — Dépenses de même nature	2,000,000 »
36	Equiperment des agents du Corps mobile et des agents de la Sécurité civile	200,000 »
	Total des dépenses ordinaires. . fr.	
DEUXIEME SECTION. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VII.		
SERVICES DIVERS.		
37	Frais de rééquipement et de restauration (y compris les transports, etc. y afférents) des hôtels des gouverneurs de province et des bureaux des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	4,500,000 »
38	Frais exceptionnels de réception des gouverneurs de province	200,000 »
	Total pour le budget du Ministère de l'Intérieur. . fr.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
3,207,000 »	HOOFDSTUK VI. ALLERHANDE UITGAVEN.	
		Kosten van de officiële feesten en ceremoniën 29
		Onvoorzien uitgaven niet in de begroting vermeld 30
		Geneeskundige verzorging van in dienst gewond personeel : 21
		1. Hoofdbestuur, provinciale gouvernementen, en arrondissementscommissariaten.
		2. Dienst van de Burgerlijke Veiligheid.
		Gerechtskosten 32
		Onderhoud en vernieuwing van het medisch materieel der herzieningsraden 33
		Dienst van de Burgerlijke Veiligheid : Onkosten van aankoop, huur en onderhoud van het transportmaterieel. — Herstellingskosten van dit materieel en bevoorrading in benzine en olie. — Werkingskosten van de mobiele groepen. — Uitgaven van denzelfden aard. 34
		Dienst van de Burgerlijke Veiligheid : Werking van scholen. — Uitgaven voortspruitende uit manoeuvres, oefeningen, proeven, ontledingen, studies; tentoonstellingen van passieve luchtscherming; aankoop van didactisch en laboratoriummaterieel en ander. — Uitgaven van denzelfden aard. 35
162,649,011 »	Totaal van de gewone uitgaven.	36
4,700,000 »	TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VII. VERSCHILLENDE DIENSTEN.	
		Wederuitrustings- en herstelkosten (in verband staande vervoerkosten, enz. inbegrepen) van de ambtswoningen van de provinciegouverneurs en de kantoren van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 37
		Uitzonderlijke receptiekosten van de provinciegouverneurs 38
167,349,011 »	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
CHAPITRE VIII.		
SERVICES DIVERS.		
39	Indemnité complémentaire à des secrétaires communaux (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	1,500,000 »
40	Identification et sépulture des victimes de la guerre de 1940. — Frais de transfert des corps des militaires, des fusillés, des membres des groupements de résistance, des déportés politiques et des travailleurs obligatoires. — Subventions aux familles qui effectuent ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps, ainsi que des cessions et concessions de terrains (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	25,000,000 »
41	Entretien des cimetières, des monuments commémoratifs et des tombes de militaires étrangers inhumés en Belgique, à l'occasion des guerres de 1914-1918 et de 1940. — Réparations et travaux divers. — Entretien des voies d'accès	10,000,000 »
42	Dépenses résultant de l'octroi d'allocations ou indemnités de milice : 1. Allocations aux familles des militaires soldés ou assimilés, absents de leur foyer par suite des circonstances de guerre et indemnités de milice aux familles des militaires soldés, engagés volontaires, appelés ou rappelés sous les drapeaux (y compris les dépenses des exercices antérieurs) fr. 200,000,000 2. Commissions d'appel instituées par l'arrêté du Régent du 14 décembre 1944 (dépenses de toute nature) 2,500,000	202,500,000 »
43	Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les provinces et les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement	200,000,000 »
44	Aide aux provinces et aux communes dont la situation financière est tout particulièrement obérée	410,290,000 »
45	Commission de la Reconnaissance Nationale : Traitements et indemnités du personnel temporaire	525,000 »
46	Service des allocations et indemnités de milice et service des réfractaires (dossiers de Londres) : Traitements et indemnités du personnel temporaire	3,358,300 »
47	Service de distribution des carburants pour l'étranger : 1. Traitements et indemnités du personnel temporaire fr. 696,000 2. Frais de route et de séjour. Frais de vacation. Autres indemnités couvrant des charges réelles 50,000	746,000 »
48	Dépenses généralement quelconques résultant de la mise en liquidation de l'Administration des Services de Contrôle (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) 1. Dépenses de personnel : fr. 6,175,000 2. Dépenses de matériel et divers 210,000	6,385,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total per chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG. HOOFDSTUK VIII. VERSCHILLENDE DIENSTEN. Toeslag aan gemeentesecretarissen (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren) Identificatie en teraardebestelling der slachtoffers van den oorlog 1940. — Overbrengingskosten van het stoffelijk overschot van de militairen, terechtgestelden, leden der Weerstandsgroeperingen, politieke weggevoerden en personen tot den verplichten arbeidsdienst gedwongen. — Tegemoetkomingen aan de families die zich belasten met dit overbrengen. — Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering der lijken, alsmede uit den afstand en concessies der begraafplaatsen (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren). Onderhoud van de begraafplaatsen, de gedenkteekens en graven der in België naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940, teraardebestelde vreemde militairen. — Herstellingen en allerhande werken. — Onderhoud der toegangswegen. Uitgaven voortvloeiende uit de verlening van militieuitkeringen of vergoedingen : 1. Uitkeringen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen of gelijkgestelden, van hun haardstede afwezig ingevolge de oorlogsomstandigheden en militievergoedingen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen, vrijwilligers, onder de wapens geroepen of teruggeroepen (daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren). 2. Beroepscommissies ingesteld door het besluit van den Regent van 14 December 1944 (uitgaven van allen aard). Rijkstegemoetkoming in de door de provincies en gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitailleurings- en rantsoeneringsdiensten. Hulp aan de provincies en gemeenten wier financiële toestand bijzonder zwaar belast is Commissie van de Nationale Erkentelijkheid : Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. Dienst der militieuitkeringen en vergoedingen en dienst der dienstweigeraars (dossiers van Londen) : Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. Dienst van verdeling der motorbrandstoffen voor het buitenland : 1. Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. 2. Reis- en verblijfkosten. Vacatiekosten. Andere vergoedingen welke werkelijke lasten dekken. Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de liquidatie van het Bestuur der Contrôlediensten (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren). 1. Personeelsuitgaven. 2. Uitgaven voor materieel en allerlei.	39 40 41 42 43 44 45 46 47 48
877,079,300 .	1. Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. 2. Reis- en verblijfkosten. Vacatiekosten. Andere vergoedingen welke werkelijke lasten dekken.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de liquidatie van de Vrijwillige Arbeidsdiensten (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren).	49
	1. Personeelsuitgaven. 2. Uitgaven voor materieel en allerlei.	
	Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de liquidatie van het Commissariaat-Generaal voor de Passieve Luchtbescherming (daarin begrepen de uitgaven van vorige dienstjaren) :	50
	1. Personeelsuitgaven. 2. Uitgaven voor materiele behoeften en allerlei. 3. Liquidatie van de werken, leveringen en allerhande prestaties betreffende de beschermingsmaatregelen van de bevolking. Uitgaven gedaan zoowel door de gemeenten en organismen van openbaar nut als door de Staatsdiensten. Bescherming van kunstwerken, Afbreken van de op het Staatsdomein opgerichte schuilplaatsen en terug in orde brengen der plaatsen.	
	Aanschaffen van brandblusmateriaal bestemd voor de gemeenten	51
	Aanschaffen van materieel voor de bescherming van de bevolking tegen rampen van allen aard .	52
	In staat stellen van de inlichtings- en alarmcentra	53
877,079,300 »	Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog voor het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 31 October 1946.

CHARLES.

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

A. BUISSERET.

De Minister van Begroeting,

Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,

Jean VAUTHIER.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Wuarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
CHAPITRE PREMIER.				
DÉPENSES DE PERSONNEL.				
1		Traitement du ministre fr.	220,000	220,000 220,000
2		Traitements d'activité des fonctionnaires, employés et gens de service. — Allocations familiales, de foyer et de résidence, indemnités de naissance et de dernière maladie et de funérailles. — Nominations, promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage :		
1		Administration centrale fr.	13,105,000	9,374,400 8,060,000
2		Gouverneurs de province, commissaires d'arrondissement et commissaire d'arrondissement adjoint, greffiers provinciaux, députés permanents	13,658,000	8,012,300 8,950,000
3		Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	41,280,400	34,685,300 26,990,000
4		Bourgmestres-fonctionnaires et agents communaux en service dans les cantons de l'Est .	618,500	504,300 148,000
5		Receveurs communaux régionaux	16,211,000	11,441,500 9,640,000
3		Traitements et indemnités des agents temporaires : salaires et indemnités des agents salariés :		
1		Administration centrale	7,338,000	6,496,700 (1) 6,960,000
2		Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	18,601,000	13,209,300 8,950,000
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département :		
1		Administration centrale	444,000	305,000 130,000
2		Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2,391,900	1,332,000 750,000
(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)				
(1) Voir note afférente aux articles 44 et 45.				
A reporter. . fr.			113,867,800	85,590,800

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
EERSTE HOOFDSTUK.				
UITGAVEN VOOR PERSONEEL.				
		Jaarwedde van den Minister		1
		Activiteitswedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — ¹ Kinderbijslag, haardgeld, standplaatstoelage, geboortevergoeding, vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten. — Benoemingen, bevorderingen en reglementaire weddeverhoogingen. — Ten laste nemen, door den Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementair stagetijdperk :		2
3,730,600		Hoofdbestuur	1	
5,645,700		Provinciegouverneurs, arrondissementscommissarissen en adjunct-arrondissementscommissaris, provinciale griffiers, gedeputeerden.	2	
6,595,100		Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	3	
114,200		Burgemeesters-ambtenaars en gemeentebeambten in dienst in de Oosterkantons . . .	4	
4,769,500		Gewestelijke gemeenteontvangers	5	
		Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel : loonen en vergoedingen der loontrekkende bedienden :		3
841,300		Hoofdbestuur	1	
5,391,700		Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	2	
		Wachtgeld der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement :		4
139,000		Hoofdbestuur	1	
1,059,900		Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	2	
(De kredieten voorzien onder de artikelen 2, 3 en 4 kunnen bij besluit van den Regent, volgens de behoeften van den dienst, van het eene artikel naar het ander overgeschreven worden.)				
(1) Zie nota over artikelen 44 en 45.				
28,287,000		Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE X. — GROEP X

Inspecteur général	1	229,500	—	Inspecteur-generaal.
Greffier provincial	9	229,500	—	Provinciaal greffier.
Chef de Cabinet... ..	1	229,500	—	Kabinetshoofd.
Secrétaire général	1	270,000	—	Secretaris-generaal.
Gouverneur	10	283,500	—	Gouverneur.

GROUPE VIII. — GROEP VIII

Directeur... ..	3	148,500	189,000	3 ³ 13,500	Directeur.
Commissaire d'arrondissement... ..	38	148,500	189,000	Idem	Arrondissements-commissaris.

GROUPE VII. — GROEP VII

Secrétaire et attaché de Cabinet ...	3	108,000 ou — of 81,000	175,500 ou — of 135,000	5 ³ 13,500 ou — of 2 ² 6,750 6 ³ 6,750	Kabinetssecretaris en Kabinetsatta- ché.
Commissaire technique	1	(En disponibilité) (In disponibilitet)	—	—	Technisch commissaris.
Inspecteur principal	3	108,000	175,500	5 ³ 13,500	Hoofdinspecteur.

GROUPE VI. — GROEP VI

Chef de bureau	123	87,750	121,500	5 ³ 6,750	Bureelhoofd.
Chef traducteur	1	87,750	121,500	Idem	Hoofdvertaler.
Maître des fêtes et cérémonies ...	1	101,250	121,500	3 ³ 6,750	Feest en ceremoniemeester.
Chef de division	41	108,000	135,000	4 ³ 6,750	Afdeelingshoofd.

GROUPE V. — GROEP V

Secrétaire d'administration... ..	40	81,000	135,000	2 ² 6,750 6 ³ 6,750	Bestuurssecretaris.
Inspecteur	4	81,000	135,000	Idem	Inspecteur.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADES EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE IV. — GROEP IV

Sous-chef de bureau	100	60,750	86,400	5 ³ 4,050 1 ³ 5,400	Onderbureelhoofd.
Econome... ..	1	60,750	86,400	Idem	Econoom.
Délégué à l'identification	4	60,750	86,400	Idem	Identificatiegemachtigde.
Traducteur	8	54,000	94,500	1 ² 4,050 2 ³ 4,050 4 ³ 5,400 1 ³ 6,750	Vertaler.

GROUPE III. — GROEP III

Rédacteur	238	40,500	64,800	3 ² 2,700 5 ³ 3,240	Opsteller.
Commis-traducteur	4	40,500	64,800	Idem	Klerk-vertaler.
Adjoint-technique	1	45,900	86,400	3 ² 2,700 5 ² 3,240 4 ³ 4,050	Technisch-adjuunt.

GROUPE II. — GROEP II

Commis	243	33,750	56,700	5 ¹ 1,350 5 ² 1,620 5 ³ 1,620	Schrijver.
Sténo-dactylographe.	45	37,800	56,700	5 ¹ 1,350 3 ² 1,350 5 ³ 1,620	Steno-typist.

GROUPE I. — GROEP I

Huissier	68	27,000	40,500	5 ¹ 810 5 ² 810 5 ³ 1,080	Deurwachter.
Dactylographe	63	32,400	44,550	5 ¹ 810 2 ² 810 6 ³ 1,080	Typist.

Personnel non compris dans l'arrêté du Régent du 20 juin 1946.

Personnel niet begrepen in het besluit van den Regent van 20 Juni 1946.

Député permanent	54	50,000	—	—	Gedeputeerde.
Bourgmestre-fonctionnaire	2	148,500 et — en 229,500	—	—	Burgemeester-ambtenaar.
Receveur communal régional	239	45,000	90,000	(Non peréquaté) (Niet vastgesteld)	Gewestelijke gemeenteontvanger.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE I — GROEP I			GROUPE II — GROEP II			GROUPE III — GROEP III			GROUPE IV — GROEP IV		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Administration centrale :												
Personnel définitif	32	16	602,640	57	26	1,237,860	44	18	1,081,620	8	21	1,606,500
Personnel temporaire (y compris le Cabinet du Ministre)	6	18	566,460	8	30	1,113,750	4	18	766,800	5	5	315,900
Pers. en disponibilité	—	1	27,000	—	1	3	—	1	135	—	—	—
Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissements :												
Personnel définitif	105	51	1,875,060	287	77	3,652,650	244	109	5,993,415	78	85	5,904,383
Personnel temporaire	—	45	1,462,770	—	153	5,694,840	—	97	4,090,500	—	1	54,000
Pers. en disponibilité	—	—	—	—	1	17,775	—	—	—	—	1	21,308
Députés permanents												
Bourgmestres-fonctionnaires.												
Receveurs communaux régionaux.												

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE IX — GROEP IX			GROUPE X — GROEP X			Personnel de maîtrise et ouvriers. — Meesterschapspersoneel en werklieden.		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Administration centrale :									
Personnel définitif	1	—	—	6	2	499,500	—	—	—
Personnel temporaire (y compris le Cabinet du Ministre).	—	—	—	1	1	229,500	11	51	931,050
Personnel en disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	1	3,937
Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissements :									
Personnel définitif	—	—	—	18	18	4,617,000	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	—	—	—	27	67	2,095,988
Personnel en disponibilité	—	—	—	—	1	252,000	—	—	—
Députés permanents	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bourgmestres-fonctionnaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Receveurs communaux régionaux.	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1)

Indemnités de foyer et de résidence	fr.	1,464,950
Indemnités familiales et de naissance		4,334,915
Indemnités de dernière maladie et de funérailles		353,610
Cotisations patronales de sécurité sociale		1,989,365
Indemnités diverses		168,230
Total... ..	fr.	8,311,070

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.**

GROUPE V — GROEP V			GROUPE VI — GROEP VI			GROUPE VII — GROEP VII			GROUPE VIII — GROEP VIII			BESTUUR OF DIENST
Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	
39	15	1,640,250	12	14	1,629,113	5	3	481,612	8	3	567,000	Hoofdbestuur :
—	21	1,836,000	—	—	—	4	3	330,750	—	—	—	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	—	1	146,250	—	—	—	Tijdelijk personeel (met inbegrip van het Kabi- net van den Minister).
												Pers. in disponibiteit.
												Provinciale gouvernemen- ten en arrondissements- commissariaten :
24	—	—	95	150	16,554,375	—	—	—	44	35	5,926,500	Definitief personeel.
—	8	688,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
—	—	—	—	2	97,335	—	—	—	—	3	365,512	Pers. in disponibiteit.
												Gedeputeerden.
												Burgemeesters-ambtenaar.
												Gewestelijke gemeenteont- vangers.

TOTAL. — TOTAAL.			Nominations, promotions, augmentations de traitements, etc. — Benoemingen, bevorderingen, wedde- verhoogen, enz.	Indemnités et allocations. Sécurité sociale. — Vergoedingen en loelagen. Maatschappelijke zekerheid.	TOTAL GÉNÉRAL. — ALGEMEEN TOTAAL. — Dépenses. — Uitgaven.	BESTUUR OF DIENST
Cadre. — Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.				
212	118	9,346,095	2,989,530	769,375	13,105,000	Hoofdbestuur :
39	147	6,090,210	192,510	1,055,280	7,338,000	Definitief personeel.
—	5	177,325	225,425	41,250	444,000	Tijdelijk personeel (met in- begrip van het Kabinet van den Minister).
						Personeel in disponibiteit.
						Provinciale gouvernemen- ten en arrondissementscom- missariaten :
895	525	44,613,383	5,328,077	2,296,940	52,238,400	Definitief personeel.
27	315	14,086,598	1,978,232	2,536,180	18,601,000	Tijdelijk personeel.
—	8	753,930	1,494,000	143,970	2,391,900	Personeel in disponibiteit.
54	54	2,700,000	—	—	2,700,000	Gedeputeerden.
—	2	378,000	225,000	15,500	618,500	Burgemeesters-ambtenaar.
—	239	11,925,000	2,833,425	1,452,575	16,211,000	Gewestelijke gemeenteont- vangers.
1227	1413	90,070,541	15,266,189	8,311,070 (1)	113,647,800	

(1)

Haard- en standplaatsvergoedingen...	fr.	1,464,950
Kindertoelagen en geboortevergoedingen	fr.	4,334,915
Vergoedingen voor laatste verplegings en begrafenis-kosten	fr.	353,610
Patronale bijdragen voor de sociale zekerheid	fr.	1,989,365
Atterhande vergoedingen	fr.	168,230

Totaal... fr. 8,311,070

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	Dépenses probables pour l'exercice 1945. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . . fr.	113,867,800	85,580,800
5		Honoraires aux avocats, médecins, experts et tous autres spécialistes :		
1		Administration centrale, gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	85,000	(1) 85,000 30,000
2		Service de la Sécurité civile	10,000	"
6		Indemnités pour prestations spéciales. Primes :		
1		Administration centrale (y compris les indemnités forfaitaires pour prestations supplé- mentaires des chauffeurs de l'automobile ministérielle et de celle du Cabinet) :		
		a) Indemnité pour travaux extraordinaires fr. 130,000		
		b) Indemnité pour frais de toilette, pour exercice de fonctions supérieures, etc. 14,700		
		c) Indemnités de Cabinet 319,600		
		Total. . . . fr.	464,300	295,650 230,000
2		Gouvernements provinciaux; commissariats d'arrondissement	155,000	25,000 "
3		Service de la Sécurité civile :		
		a) Rémunération et indemnités du Comité de Surveillance du Conseil supé- rieur de Sécurité civile fr. 300,000		
		b) Travaux extraordinaires; collaboration de spécialistes 250,000		
		c) Indemnités aux agents de la Sécurité civile et aux membres des groupes mobiles 8,330,000		
		Total. . . . fr.	8,880,000	" "
4		Autres services :		
		a) Conseil supérieur de milice fr. 30,000		
		b) Conseils, commissions, jurys et autres organismes ressortissant au Dépar- tement 10,000		
		Total. . . . fr.	40,000	60,000 "
7		Secours ordinaires :		
1		Administration centrale, gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	100,000	125,000 180,000
2		Service de la Sécurité civile (y compris les indemnités en cas d'accident)	50,000	" "
		(1) Les frais de justice, évalués à 15,000 francs en 1946, ont été transférés en 1947 à l'article 32.		
		Total du chapitre I ^{er} fr.	123,652,100	86,171,450
			AUGMENTATION. . . fr.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
28,287,000	"	Overdracht.		
	"	Honoraria van advocaten, geneesheeren, deskundigen en andere specialisten :		5
"	"	Hoofdbestuur, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	1	
10,000	"	Dienst van de Burgerlijke Veiligheid	2	
	"	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premien :		6
	"	Hoofdbestuur (met inbegrip van de forfaitaire vergoedingen voor overwerk, toegekend aan de geleiders van het ministerieele autovoertuig en van dit van het Cabinet) :	1	
	"	a) Vergoeding wegens overwerk fr. 130,000		
	"	b) Toiletsvergoeding, vergoeding voor uitoefening van hogere functies, enz. 14,700		
	"	c) Kabinetsvergoedingen 319,600		
169,650	"	Totaal. . . . fr. 464,300		
130,000	"	Provinciale gouvernementen; arrondissementscommissariaten	2	
	"	Dienst van de Burgerlijke Veiligheid :	3	
	"	a) Bezoldiging en vergoedingen van het Toezichtscomité van den Hoogen Raad van Burgerlijke Veiligheid fr. 300,000		
	"	b) Overwerk; gespecialiseerde medewerkers 250,000		
	"	c) Vergoedingen aan de agenten van de Burgerlijke Veiligheid en aan de leden van de mobiele groepen 8,330,000		
8,880,000	"	Totaal. . . . fr. 8,880,000	4	
	"	Andere diensten :		
	"	a) Hoogere Militieraad fr. 30,000		
	"	b) Raden, commissies, jury's en andere onder het Departement ressorteerende organismen 10,000		
"	20,000	Totaal. . . . fr. 40,000		
	"	Gewone steunverleeningen :		7
"	25,000	Hoofdbestuur, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	1	
50,000	"	Dienst van de Burgerlijke Veiligheid (met inbegrip van de vergoedingen bij onge- ral).	2	
	"	(¹) De gerechtskosten, in 1946 op 15,000 frank geraamd, werden in 1947 naar het arti- kel 32 overgedragen.		
37,525,650	45,000	Totaal van hoofdstuk I.		
37,480,650		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. <i>Dépenses probables pour l'exercice 1946.</i> KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1946.</i>
CHAPITRE II.				
DÉPENSES DE MATÉRIEL.				
8		Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Bois de chauffage. — Affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, impositions, redevances, assurances et autres dépenses de même nature :		
1		Hôtel ministériel	106,500	106,500 70,000
2		Administration centrale	400,000	400,000 350,000
3		Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith :		
		Province d'Anvers fr. 200,000		
		Province de Brabant 200,000		
		Province de la Flandre Occidentale 175,000		
		Province de la Flandre Orientale 145,000		
		Province de Hainaut 200,000		
		Province de Liège 160,000		
		Province de Limbourg 160,000		
		Province de Luxembourg 200,000		
		Province de Namur 175,000		
		Total. . . fr.	1,615,000	1,326,000 1,040,000
4		Service de la Sécurité civile fr.	175,000	" "
9		Achat, location et réparation de matériel. Mobilier et machines de bureau : achat, location et entretien. Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Autres dépenses de même nature :		
1		Hôtel ministériel fr.	150,000	150,000 100,000
2		Administration centrale	500,000	500,000 380,000
3		Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith :		
		Province d'Anvers fr. 250,000		
		Province de Brabant 400,000		
		Province de la Flandre Occidentale 200,000		
		Province de la Flandre Orientale 350,000		
		Province de Hainaut 275,000		
		Province de Liège 350,000		
		Province de Limbourg 210,000		
		Province de Luxembourg 300,000		
		Province de Namur 170,000		
		Total. . . fr.	2,505,000	2,135,000 1,590,000
4		Service de la Sécurité civile fr.	150,000	" "
		A reporter. . . fr.	5,601,500	4,617,500

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeverij staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK II.		
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL.		
		Verbruik van water, gas en electriciteit. — Brandhout. — Frankeering der dienststukken, telegrammen, telefonische abonnementen en gesprekken, vervoer, belastingen, retributies, verzekeringen en andere uitgaven van denzelfden aard :		8
		„ „ Ambtswoning van den Minister	1	
		„ „ Hoofdbestuur	2	
		Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissementscommissariaten voor Eupen-Malmédy-Sanct-Vith :	3	
		Provincie Antwerpen fr. 200,000		
		Provincie Brabant 200,000		
		Provincie West-Vlaanderen 175,000		
		Provincie Oost-Vlaanderen 145,000		
		Provincie Henegouw 200,000		
		Provincie Luik 160,000		
		Provincie Limburg 160,000		
		Provincie Luxemburg 200,000		
		Provincie Namen 175,000		
289,000		Totaal. . . fr. 1,615,000		
175,000		Dienst van de Burgerlijke Veiligheid	4	
		Aankoop, huur en herstelling van materieel. Meubelen en bureaumachines : aankoop, huur en onderhoud. Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. Andere uitgaven van denzelfden aard :		9
		„ „ Ambtswoning van den Minister	1	
		„ „ Hoofdbestuur	2	
		Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissementscommissariaten voor Eupen-Malmédy-Sanct-Vith :	3	
		Provincie Antwerpen fr. 250,000		
		Provincie Brabant 400,000		
		Provincie West-Vlaanderen 200,000		
		Provincie Oost-Vlaanderen 350,000		
		Provincie Henegouw 275,000		
		Provincie Luik 350,000		
		Provincie Limburg 210,000		
		Provincie Luxemburg 300,000		
		Provincie Namen 170,000		
370,000		Totaal. . . fr. 2,505,000		
150,000		Dienst van de Burgerlijke Veiligheid fr.	4	
984,000		Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Lettre des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.		
10		Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures :	5,601,500	4,617,500
		a) Administration centrale proprement dite fr. 750,000		
		b) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement :		
		Province d'Anvers fr. 90,000		
		Province de Brabant 45,000		
		Province de la Flandre Occidentale 50,000		
		Province de la Flandre Orientale 60,000		
		Province de Hainaut 75,000		
		Province de Liège 100,000		
		Province de Limbourg 40,000		
		Province de Luxembourg 45,000		
		Province de Namur 35,000		
		540,000		
		c) Milice 500,000		
		d) Affaires électorales "		
		e) Sécurité civile 30,000		
		Total. . . fr.	1,820,000	9,755,000 1,010,000
11		Autres fournitures de bureau. Impressions. Achat d'ouvrages. Reliures. Abonnements aux journaux. Autres dépenses de même nature :		
	1	Services centraux :		
		a) Cabinet du Ministre fr. 50,000		
		b) Administration centrale proprement dite 150,000		
		c) Affaires électorales "		
		d) Milice 100,000		
		Total. . . fr.	300,000	333,500 110,000
	2	Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy et Saint-Vith :		
		Province d'Anvers fr. 400,000		
		Province de Brabant 200,000		
		Province de la Flandre Occidentale 200,000		
		Province de la Flandre Orientale 400,000		
		Province de Hainaut 250,000		
		Province de Liège 300,000		
		Province de Limbourg 160,000		
		Province de Luxembourg 200,000		
		Province de Namur 195,000		
		Total. . . fr.	2,305,000	1,766,000 1,430,000
		A reporter. . . fr.	10,026,500	16,472,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
984,000	•	Overdracht.		
		Kantoorleveringen, enz., gedaan door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :		10
		a) Eigenlijk hoofdbestuur fr. 750,000		
		b) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten :		
		Provincie Antwerpen fr. 90,000		
		Provincie Brabant 45,000		
		Provincie West-Vlaanderen 50,000		
		Provincie Oost-Vlaanderen 60,000		
		Provincie Henegouw 75,000		
		Provincie Luik 100,000		
		Provincie Limburg 40,000		
		Provincie Luxemburg 45,000		
		Provincie Namen 35,000		
		540,000		
		c) Militie 500,000		
		d) Verkiezingszaken "		
		e) Burgerlijke Veiligheid 30,000		
	7,935,000	Totaal. . . fr. 1,820,000		
		Andere kantoorleveringen, Drukwerk, Aankoop van boeken, Bindwerk, Abonnementen op nieuwsbladen, Andere uitgaven van denzelfden aard :		11
		Centrale diensten :	1	
		a) Kabinet van den Minister fr. 50,000		
		b) Eigenlijk hoofdbestuur 150,000		
		c) Verkiezingszaken "		
		d) Militie 100,000		
	33,500	Total. . . fr. 300,000		
		Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissementscommissariaten voor Eupen, Malmédy en Sanct-Vith :	2	
		Provincie Antwerpen fr. 400,000		
		Provincie Brabant 200,000		
		Provincie West-Vlaanderen 200,000		
		Provincie Oost-Vlaanderen 400,000		
		Provincie Henegouw 250,000		
		Provincie Luik 300,000		
		Provincie Limburg 160,000		
		Provincie Luxemburg 200,000		
		Provincie Namen 195,000		
539,000	•	Totaal. . . fr. 2,305,000		
1,523,000	7,968,500	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Lettre des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
11		Report. . . fr.	10,026,500	16,472,000
3		Distinctions honorifiques. Achat de bijoux et de brevets. (Dépenses de matériel de toute nature)	500,000	500,000 30,000
4		Frais d'organisation d'examens. (Dépenses de matériel de toute nature)	35,000	112,000 25,000
5		Service de la Sécurité civile (y compris l'affiliation de la Belgique à des Comités internationaux) (Les crédits portés aux articles 10 et 11 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	76,500	" "
(1)		Indemnités aux gouverneurs de province :		
1		Frais de représentation (pour mémoire)	"	(1) " 95,000
2		Indemnité forfaitaire (pour mémoire)	"	426,000 426,000
3		Frais d'usage d'une voiture automobile (pour mémoire)	"	270,000 270,000
12		Frais de bureau des receveurs communaux régionaux (à allouer soit aux commissaires d'arrondissement, soit aux receveurs régionaux n'exerçant par leurs fonctions au siège du commissariat).	1,150,000	900,000 670,000
13		Publications effectuées par le Département	175,000	125,000 50,000
14		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de représentation. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Frais de Mission. — Autres indemnités qui couvrent des charges réelles :		
1		Administration centrale	250,000	200,000 40,000
2		Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy et Saint-Vith, députations permanentes, bourgmestres-fonctionnaires :		
		a) Gouverneurs et commissaires d'arrondissement (frais de représentation) fr. 433,000		
		b) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement et commissariat adjoint (frais de route, etc.) 560,000		
		c) Députations permanentes 201,000		
		d) Bourgmestres-fonctionnaires (frais de représentation) 30,000		
		Total. . . fr.	1,224,000	(2) 794,300 640,000
3		Receveurs communaux régionaux	800,000	800,000 490,000
4		Organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice.	500,000	500,000 490,000
		(1) Ce poste, s'élevant en 1946 à 115,000 francs, a été compris en 1947 dans l'article 14-2 (subdivision a).		
		(2) Y compris le montant cité dans la note (1).		
		A reporter. . . fr.	14,787,000	21,099,300

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
1,523,000	7,968,500	Overdracht.		11
"	"	Eeretekens. Aankoop van juweelen en brevetten. (Uitgaven voor materieel van allen aard.)	3	
"	77,000	Inrichtingskosten van examens. (Uitgaven voor materieel van allen aard)	4	
76,500	"	Dienst van de Burgerlijke Veiligheid <i>(met inbegrip van de toetreding van België tot internationale Comité's)</i> .	5	
		<i>(De op de artikelen 10 en 11 uitgetrokken kredieten kunnen, volgens de dienstnoodwendigheden, bij besluit van den Regent, van het eene naar het andere artikel overgeschreven worden.)</i>		
		Vergoedingen aan de provinciegouverneurs :		(1)
"	"	Representatiekosten <i>(pro memorie)</i>	1	
"	426,000	Forfaitaire vergoeding <i>(pro memorie)</i>	2	
"	270,000	Kosten voor het gebruik van een auto <i>(pro memorie)</i>	3	
250,000	"	Kantoorkosten der gewestelijke gemeenteontvangers <i>(te verleen, hetzij aan de arrondissementscommissarissen, hetzij aan de gewestelijke gemeenteontvangers die hun ambt niet uitoefenen in den zetel van het commissariaat)</i> .		12
50,000	"	Publicaties van het Departement		13
		Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens standplaatsveranderingen. — Representatiekosten. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachtkosten. — Andere vergoedingen welke werkelijke lasten dekken :		14
50,000	"	Hoofdbestuur	1	
		Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissementscommissariaten voor Eupen, Malmédy en Sanct-Vith, provinciale deputaties, burgemeesters-ambtenaars :	2	
		a) Gouverneurs en arrondissementscommissarissen (representatiekosten) . fr. 433,000		
		b) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten en adjunct-commissariaat (reiskosten, enz.) 560,000		
		c) Deputaties 201,000		
		d) Burgemeester-ambtenaar (representatiekosten) 30,000		
429,700	"	Totaal. . . fr. 1,224,000		
"	"	Gewestelijke gemeenteontvangers	3	
"	"	Organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen, van de wet op de militie.	4	
		(1) Deze post, in 1946 115,000 frank groot, werd in 1947 begrepen in het artikel 14-2 (onderverdeeling a).		
		(2) Met inbegrip van het bedrag vermeld in de nota (1).		
2,379,200	8,741,500	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
14		Report. . . fr.	14,737,000	21,099,300
5		Service de la Sécurité civile :		
	a)	Services centraux et Conseil supérieur		
	b)	Services extérieurs	150,000	"
	c)	Organisation générale et inspection des services d'incendie		
6		Autres services :		
	a)	Affaires électorales fr.		"
	b)	Conseils, commissions, jurys et autres organismes ressortissant au Département 55,000		
		Total. . . fr.	55,000	1,000,000 20,000
		(Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, jurys, etc., peuvent toucher les indemnités de vacation au même titre que les autres membres.)		
15		Titres de transport délivrés en débet par la S.N.C.F.B. et autres sociétés concessionnaires ainsi que par la S.N.C.F.V. :		
1		Administration centrale, gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	375,000	335,000 120,000
2		Service de la Sécurité civile	50,000	"
16		Frais de toute nature résultant de l'utilisation de véhicules automoteurs appartenant à l'Etat, loués ou réquisitionnés :		
1		Cabinet du Ministre	120,000	200,000 "
2		Administration centrale	225,000	400,000 520,000
3		Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy et Saint-Vith	450,000	200,000 80,000
17		Frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer	500,000	2,500,000 "
18		Transport des miliciens appelés à comparaître devant les organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice	1,500,000	2,000,000 1,920,000
19		Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires, des fusillés et des membres des organisations de résistance reconnues, morts pour la Patrie pendant les guerres 1914-1918 ou 1940-1945 et dont la sépulture est laissée aux soins de la Nation	1,000,000	1,000,000 50,000
20		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	2,737,451	3,183,200 1,844,936
		Total du Chapitre II. . . fr.	21,899,451	31,917,500
			DIMINUTION . . fr.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
2,379,200	8,741,500	Overdracht.		14
		Dienst van de Burgerlijke Veiligheid :	5	
150,000	"	a) Centrale diensten en Hooge Raad		
		b) Buitendiensten		
		c) Algemeene inrichting van en inspectie op de brandweerdiensten		
		Andere diensten :	6	
		a) Verkiezingszaken fr. "		
		b) Raden, commissies, jury's en andere onder het Departement ressorte- rende organismen 55,000		
"	945,000	Totaal . . . fr. 55,000		
		(Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, jury's, enz., vacatiegelden ont- vangen, zooals de overige leden.)		
		Reisbewijzen in debet afgeleverd door de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maat- schappijen alsmede door de N.M. van Buurtspoorwegen :		15
40,000	"	Hoofdbestuur, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten . . .	1	
50,000	"	Dienst van de Burgerlijke Veiligheid	2	
		Kosten van allen aard voortvloeiende uit het gebruik van aan den Staat toebehoorende, gehuurde of opgeëischte autorijtuigen :		16
"	80,000	Kabinet van den Minister	1	
"	175,000	Hoofdbestuur	2	
250,000	"	Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondisse- mentscommissariaat voor Eupen, Malmédy en Sanct-Vith.	3	
"	2,000,000	Vervoerkosten der kiezers die kosteloos per spoor mogen reizen		17
"	500,000	Vervoerkosten van de militieplichtigen geroepen om te verschijnen voor de organismen en rechtscollages voorzien in de hoofdstukken VIII en IX van de wet op de militie.		18
"	"	Vervoerkosten van de gezinnen die toegelaten worden op Staatskosten een bezoek te brengen aan de in België of in het buitenland gelegen graven van tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en leden van de erkende weerstandsgroeperingen waarvan de begraafplaats aan de zorgen van de Natie overgelaten is.		19
"	445,749	Retributie te betalen aan het Bestuur van Posterijen voor het vervoer van dienst- stukken.		20
2,869,200	12,887,249	Totaal van Hoofdstuk II.		
10,018,049		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
CHAPITRE III.				
SUBSIDES ET SUBVENTIONS.				
21		Subsidés conventionnels :		
	1	Participation de l'Etat dans les dépenses de police de la Ville de Bruxelles	10,000,000	5,000,000 5,000,000
	2	Participation de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la Ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et légations	1,000,000	675,000 675,000
	3	Fêtes nationales : Subside à la Ville de Bruxelles	5,000	5,000 5,000
	4	Institut international des Sciences administratives	50,000	40,000 40,000
22		Subventions, Encouragements :		
	1	Fédération royale des Corps de Sapeurs-pompiers de Belgique	3,000	1,500 1,500
	2	Union des Villes et Communes belges	323,000	391,000 391,000
	3	Institut belge des Sciences administratives	3,000	3,000 3,000
	4	« Hooger Instituut voor Administratieve Wetenschappen »	3,000	»
	5	Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est	200,000	»
	6	Fédération Nationale des agents de la P.A.P.	5,000	»
	7	Travaux de laboratoire et d'études subventionnés par le Service de la Sécurité civile .	135,000	»
Total du Chapitre III. . . fr.			11,727,000	6,115,500
			AUGMENTATION. . . fr.	
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE. (Chapitre IV de 1946.)				
(2)		Œuvre nationale des Invalides de la guerre :		
	1	Dépenses de fonctionnement (pour mémoire)	»	6,977,300 7,139,000
	2	Autres dépenses (pour mémoire)	»	57,327,800 58,392,500
Total du chapitre IV (de 1946). . . fr.			»	64,305,100

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK III.		
		SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN.		
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :		21
5,000,000	•	Bijdrage van den Staat in de politieuitgaven der Stad Brussel.	1	
325,000	•	Bijdrage van den Staat in de politieuitgaven van de Stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselsche agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen.	2	
•	•	Nationale feesten : Subsidie aan de Stad Brussel	3	
10,000	•	Internationaal Instituut voor Administratieve Wetenschappen	4	
		Tegemoetkomingen. Aanmoedigingen :		22
1,500	•	Koninklijke Vereeniging der Brandweerkorpsen van België	1	
•	68,000	Bond der Belgische Steden en Gemeenten	2	
•	•	Belgisch Instituut voor Administratieve Wetenschappen	3	
3,000	•	Hooger Instituut voor Administratieve Wetenschappen	4	
200,000	•	Vaderlandschlievende inrichtingen in de Oosterkantons	5	
5,000	•	Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B.	6	
135,000	•	Laboratoriumwerken en studies gesubsidieerd door den Dienst van de Burgerlijke Veiligheid.	7	
5,679,500	68,000	Totaal van Hoofdstuk III.		
5,611,500		VERMEERDERING.		
		UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZE RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.		
		(Hoofdstuk IV van 1946.)		
		Nationaal werk der oorlogsinvaliden :		(2)
•	6,977,300	Bedieningskosten (<i>pro memorie</i>)	1	
•	57,327,800	Andere uitgaven (<i>pro memorie</i>)	2	
•	64,305,100	Totaal van hoofdstuk IV (van 1946).		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		CHAPITRE IV.		
		SECOURS.		
23		Secours et allocations accordés à défaut de pension ou pour insuffisance de pension ou d'allocation à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens et qui se trouvent dans une position malheureuse	50,000	50,000 95,000
24		Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de décorés de la Croix de fer, de blessés de septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830	6,000	6,000 3,300
25		Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	100,000	100,000 95,000
26		Indemnité annuelle accordée à un agent victime d'un accident survenu dans l'exercice de ses fonctions	1,460	1,460 1,460
27		Intervention de l'Etat pour pensions et secours en faveur de la Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers.	6,000	3,000 3,000
		Total du chapitre IV. . . . fr.	163,460	160,460
			AUGMENTATION. . . . fr.	
		CHAPITRE V.		
		TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
28		Entretien des tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges et des non-combattants, morts pour la Patrie. — Réparations et travaux divers aux cimetières militaires. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	2,000,000	2,000,000 820,000
		Total du Chapitre V. . . . fr.	2,000,000	2,000,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeverij staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV.		
		HULPGELDEN.		
		Tegemoetkoming en toelagen bij gemis van pensioen of bij ontoereikend pensioen of toelagen, aan gewezen ambtenaren of loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten wier kostwinner zij waren, die in moeilijke omstandigheden verkeerden.		23
		Uitkeeringen aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in rechte linie en in het eerste geslacht der houders van het IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis 1830 en der strijders van 1830.		24
		Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden of aan rechtverkrijgenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de kennelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.		25
		Jaarlijkse vergoeding aan een ambtenaar, slachtoffer van een ongeval in de uitoefening van zijn dienst.		26
3,000		Staatsaandeel voor pensioenen en ondersteuning in het Nationaal Fonds voor onderlinge hulpverlening der Brandweermannen.		27
3,000		Totaal van Hoofdstuk IV.		
3,000		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK V.		
		WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN.		
		Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders. — Herstellingen en allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van den Onbekenden Soldaat.		28
		Totaal van Hoofdstuk V.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
CHAPITRE VI.				
DÉPENSES DIVERSES.				
29		Frais de célébration des fêtes et cérémonies officielles fr.	300,000	300,000 240,000
30		Dépenses imprévues non libellées au Budget	25,000	25,000 6,500
31		Soins aux agents blessés en service :		
	1	Administration centrale, gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	10,000	10,000
	2	Service de la Sécurité civile	50,000	"
32		Frais de justice	12,000	(1) 15,000 2,000
33		Entretien et renouvellement du matériel médical des Conseils de révision	10,000	"
34		Service de la Sécurité civile : Frais d'achat, de location et entretien du matériel de transport. Frais de réparation et d'alimentation de ce matériel en essence et en huile. Frais de fonctionnement des Groupes mobiles. Dépenses de même nature	600,000	"
35		Service de la Sécurité civile : Fonctionnement d'écoles. Dépenses consécutives aux manœuvres, exercices, essais, analyses, études; exposition de protection aérienne; achat de matériel didactique et de laboratoire et autres. Dépenses de même nature.	2,000,000	"
36		Equiperment des agents du Corps mobile et des agents de la Sécurité civile	200,000	"
Total du Chapitre VI. . . fr.			3,207,000	350,000
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.				
CHAPITRE VII.				
SERVICES DIVERS.				
(3)		Frais de rééquipement et de restauration de l'hôtel ministériel (pour mémoire)	"	500,000 610,000
37		Frais de rééquipement et de restauration (y compris les transports, etc., y afférents) des hôtels des Gouverneurs de province et des bureaux des Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement	4,500,000	3,100,000 970,000
(4)		Achat du matériel nécessaire au fonctionnement des Conseils de révision (pour mémoire).	"	40,000 25,000
(5)		Application des arrêtés-lois du 22 décembre 1944 et du 30 avril 1945, en ce qui concerne l'article 6, 3°, de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944 (y compris les dépenses des exercices antérieurs) (pour mémoire)	"	4,000,000 3,330,000
38		Frais exceptionnels de réception des Gouverneurs de province	200,000	"
Total du Chapitre VII. . . fr.			4,700,000	7,640,000
DIMINUTION. . . fr.				

(1) Transféré de l'article 5 de 1946.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK VI.		
		VERSCHILLENDE UITGAVEN.		
		Kosten van de officieele feesten en ceremoniën		29
		Onvoorziene uitgaven niet in de Begrooting vermeld		30
		Geneeskundige verzorging van in dienst gewond personeel :		31
		Hoofdbestuur, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	1	
50,000		Dienst van de Burgerlijke Veiligheid	2	
	3,000	Gerechtskosten		32
10,000		Onderhoud en vernieuwing van het medisch materieel der herzieningsraden		33
600,000		Dienst van de Burgerlijke Veiligheid : Onkosten van aankoop, huur en onderhoud van het transportmaterieel. Herstellingskosten van dit materieel en bevoorrading in benzine en olie. Werkingskosten van de Mobiele Groepen. Uitgaven van denzelfden aard.		34
2,000,000		Dienst van de Burgerlijke Veiligheid : Werking van scholen. Uitgaven voortvloeiende uit manoeuvres, oefeningen, proeven, ontledingen, studies; tentoonstellingen van passieve luchtbescherming; aankoop van didactisch en laboratoriummaterieel en ander. Uitgaven van denzelfden aard.		35
200,000		Uitrusting der agenten van het Mobiel Korps en van de Burgerlijke Veiligheid		36
2,860,000	3,000	Totaal van Hoofdstuk VI.		
2,857,000		VERMEERDERING.		
		TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.		
		HOOFDSTUK VII.		
		VERSCHILLENDE DIENSTEN.		
	500,000	Wederuitrustings- en herstelkosten van de ambtswoning van den Minister (<i>pro memorie</i>).		(3)
1,400,000		Wederuitrustings- en herstelkosten (<i>in verband staande vervoerkosten, enz., inbegrepen</i>) van de ambtswoningen van de Provinciegouverneurs en de kantoren van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		37
	40,000	Aankoop van het materieel voor de werking der herzieningsraden (<i>pro memorie</i>) . . .		(4)
	4,000,000	Toepassing van de besluitwet van 22 December 1944 en 30 April 1945, voor wat betreft het artikel 6, 3°, van de besluitwet van 31 October 1944 (<i>met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren</i>) (<i>pro memorie</i>).		(5)
200,000		Uitzonderlijke receptiekosten van de provinciegouverneurs		38
1,600,000	4,540,000	Totaal van Hoofdstuk VII.		
2,940,000		VERMINDERING.		
		(1) Overgedragen van het artikel 5 van 1946.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. <i>Dépenses probables pour l'exercice 1945.</i> KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.</i>
		DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.		
		CHAPITRE VIII.		
		SERVICES DIVERS.		
39		Indemnité complémentaire à des secrétaires communaux (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	1,500,000	4,500,000 3,430,000
40		Identification et sépulture des victimes de la guerre de 1940. Frais de transfert des corps des militaires, des fusillés, des membres des groupements de résistance, des déportés politiques et des travailleurs obligatoires. Subventions aux familles qui effectuent ce transfert. Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que des cessions et concessions de terrains (y compris les dépenses des exercices antérieurs) (arrêté du Régent du 30 mars 1946)	25,000,000	22,500,000 1,400,000
41		Entretien des cimetières, des monuments commémoratifs et des tombes de militaires étrangers inhumés en Belgique à l'occasion des guerres 1914-1918 et 1940. Réparations et travaux divers. Entretien des voies d'accès	10,000,000	8,000,000 8,000,000
(6)		Subvention spéciale à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, pour intervention en faveur des victimes de la guerre de 1940 (pour mémoire)	"	9,550,900 6,100,000
42		Dépenses résultant de l'octroi d'allocations ou indemnités de milice :		
1		Allocations aux familles des militaires soldés ou assimilés, absents de leur foyer par suite des circonstances de guerre et indemnités de milice aux familles des militaires soldés, engagés volontaires, appelés ou rappelés sous les drapeaux (y compris les dépenses des exercices antérieurs) (arrêtés du Régent des 6 novembre 1944, 17 novembre et 14 décembre 1945 et 28 février 1946)	200,000,000	250,000,000 1,100,000,000
2		Commissions d'appel instituées par l'arrêté du Régent du 14 décembre 1944 (dépenses de toute nature)	2,500,000	"
43		Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les provinces et les communes, pour les services du ravitaillement et du rationnement	200,000,000	265,000,000
44		Aide aux provinces et aux communes dont la situation financière est particulièrement obérée (Ce crédit comprendra chaque année une annuité de 10,290,000 francs à payer pendant 30 ans en amortissement d'emprunts communaux contractés ou à contracter pour dettes échues au 31 décembre 1946. Le disponible du crédit pourra être transféré à un fonds spécial à ouvrir au budget pour Ordre (Titre II. Dépenses soumises au visa préalable de la Cour des Comptes))	410,290,000	100,000,000
45		Commission de la Reconnaissance nationale : traitements et indemnités du personnel temporaire (arrêté du Régent du 8 janvier 1946)	525,000	454,700
		A reporter.	849,290,000	660,005,600

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.				
HOOFDSTUK VIII.				
VERSCHILLENDE DIENSTEN.				
	3,000,000	Toeslag aan gemeentesecretarissen (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren).		39
2,500,000	"	Identificatie en teraardebestelling der slachtoffers van den oorlog 1940. Overbrengingskosten van het stoffelijk overschot van de militairen, terechtgestelden, leden der weerstandsgroeperingen, politieke weggevoerden en personen tot den verplichten arbeidsdienst gedwongen. Tegemoetkomingen aan de families die zich gelasten met dit overbrengen. Uitgaven voortvloeiende uit de ergroepering der lijken alsmede uit den afstand en concessies der begraafplaatsen (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren) (besluit van den Regent van 30 Maart 1946).		40
2,000,000	"	Onderhoud van de begraafplaatsen, de gedenkteekens en de graven der in België naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940, teraardebestelde vreemde militairen. Herstellingen en allerhande werken. Onderhoud der toegangswegen.		41
"	9,550,900	Speciale subsidie aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, ter ondersteuning van oorlogsslachtoffers van 1940 (pro memorie).		(6)
		Uitgaven voortvloeiende uit de verleening van militie-uitkeeringen of vergoedingen :		42
"	50,000,000	Uitkeeringen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen of gelijkgestelden, van hun haardstede afwezig ingevolge de oorlogsomstandigheden en militievergoedingen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen, vrijwilligers, onder de wapens geroepen of teruggeroepen (daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren) (besluiten van den Regent van 6 November 1944, 17 November en 14 December 1945 en 28 Februari 1946).	1	
2,500,000	"	Beroepscommissies ingesteld door het besluit van den Regent van 14 December 1944 (uitgaven van allen aard).	2	
"	65,000,000	Rijkstegemoetkoming in de door de provincies en gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillerings- en rantsoeneeringsdiensten.		43
310,290,000	"	Hulp aan de provincies en gemeenten wier financiële toestand bijzonder zwaar belast is [Dit krediet zal ieder jaar een annuïteit van 10,290,000 frank begripen te betalen gedurende 30 jaar in aflossing op gemeenteleeningen aangegaan of aan te gaan voor op 31 December 1946 vervallen schulden. Het beschikbare van het krediet zal mogen overgeschreven worden op een speciaal Fonds te openen in de begrooting voor Orde (Titel II. Uitgaven aan het voorgaand visum van het Rekenhof onderworpen)].		44
70,300	"	Commissie van de Nationale Erkentelijkheid : jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel (besluit van den Regent van 8 Januari 1946).		45
317,360,300	127,550,900	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE VIII. — GROEP VIII

Directeur	...	1	148,500	189,000	3 ^e 13,500	Directeur.
-----------	-----	---	---------	---------	-----------------------	------------

GROUPE VI. — GROEP VI

Chef de bureau	...	4	87,750	121,500	5 ^e 6,750	Bureelhoofd.
----------------	-----	---	--------	---------	----------------------	--------------

GROUPE V. — GROEP V

Architecte	...	2	60,750	114,750	2 ^e 6,750 6 ^e 6,750	Bouwmeester.
1 ^{er} inspecteur	...	1	85,500	—	—	1 ^{ste} inspecteur.
1 ^{er} référendaire	...	2	85,500	—	—	1 ^{ste} referendaris.
Secrétaire d'administration	...	17	81,000	135,000	2 ^e 6,750 6 ^e 6,750	Bestuurssecretaris.

GROUPE IV. — GROEP IV

Sous-chef de bureau	...	7	60,750	86,400	5 ^e 4,050 1 ^e 5,400	Onderbureelhoofd.
Inspecteur	...	2	67,500	—	—	Inspecteur.
Référendaire	...	5	67,500	—	—	Referendaris.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE III. — GROEP III

Rédacteur	41	40,500	64,800	3 ² 2,700	Opsteller.
Vérificateur-comptable	2	45,900	86,400	5 ³ 3,240	Verificateur-rekenplichtige.
				3 ² 2,700	
				5 ² 3,240	
				4 ³ 4,050	
Contrôleur technique	7	40,500	—	—	Technisch controleur.
1 ^{er} contrôleur technique	1	49,500	—	—	1 ^{ste} technisch controleur.
Inspecteur adjoint	3	54,000	—	—	Adjunct-inspecteur.

GROUPE II. — GROEP II

Commis	66	33,750	56,700	5 ¹ 1,350	Schrijver.
				5 ² 1,620	
				5 ³ 1,620	
Controleur	1	33,750	—	—	Controleur.
Sténo-dactylographe	8	37,800	56,700	5 ¹ 1,350	Steno-typist.
				3 ² 1,350	
				5 ³ 1,620	

GROUPE I. — GROEP I

Huissier	9	27,000	40,500	5 ¹ 810	Deurwachter.
				5 ² 810	
				5 ³ 1,080	
Classeur	10	27,000	40,500	Idem	Klasseerder.
Dactylographe	12	32,400	44,550	5 ¹ 810	Typist.
				2 ² 810	
				6 ³ 1,080	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE I — GROEP I			GROUPE II — GROEP II			GROUPE III — GROEP III			GROUPE IV — GROEP IV		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Service de la Reconnaissance nationale.	2	2	59,400	7	6	213,300	1	1	43,200	1	—	—
Service des Allocations de milice ⁽¹⁾ .	5	5	147,420	39	33	1,189,350	21	21	899,100	2	2	121,500
Service de Distribution des Carburants pour l'étranger ⁽¹⁾ .	—	2	57,240	—	3	114,750	—	1	40,500	—	1	60,750
Service de liquidation de l'Administration des services de Contrôle ⁽¹⁾ .	15	19	580,545	36	28	878,850	32	17	772,875	—	10	688,275
Service de liquidation des services des Volontaires du Travail ⁽¹⁾ .	2	2	31,500	6	2	33,540	8	6	141,750	3	1	37,000
Service de liquidation du Commissariat à la P.A.P. (6 mois) ⁽¹⁾ .	2	1	16,335	3	3	63,450	8	8	176,850	—	—	—

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE IX — GROEP IX			GROUPE X — GROEP X			Personnel de maîtrise et ouvriers. — Meesterschapspersoneel en werklieden.		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Service de la Reconnaissance nationale.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Service des Allocations de milice. ⁽¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Service de Distribution des Carburants pour l'étranger ⁽¹⁾ .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Service de liquidation de l'Administration des services de Contrôle ⁽¹⁾ .	—	—	—	—	—	—	4	8	197,815
Service de liquidation des services des Volontaires du Travail ⁽¹⁾ .	—	—	—	—	—	—	1	3	46,960
Service de liquidation du Commissariat à la P.A.P. (6 mois) ⁽¹⁾ .	—	—	—	1	—	—	2	1	24,300

⁽¹⁾ Voir développement à la page 46.

⁽²⁾	Indemnités de foyer et de résidence	fr.	443,150
	Indemnités familiales et de naissance		286,570
	Indemnités de dernière maladie et de funérailles		40,000
	Cotisations patronales de sécurité sociale		839,440
	Indemnités diverses		50,000
	Total... ..	fr.	1,659,760

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

GROUPE V — GROEP V			GROUPE VI — GROEP VI			GROUPE VII — GROEP VII			GROUPE VIII — GROEP VIII			BESTUUR OF DIENST
Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Dienst van de Nationale Erkentelijkheid.
2	2	168,750	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Dienst der Militievergoedingen (1).
—	1	81,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Dienst van Verdeeling der Motorbrandstoffen voor het buitenland (1).
12	15	1,269,000	4	—	—	—	—	—	1	—	—	Dienst voor de liquidatie van het Bestuur der Controlediensten (1).
—	2	94,500	2	3	191,750	—	—	—	—	—	—	Dienst voor de liquidatie van de Vrijwillige Arbeidsdiensten (1).
2	2	74,250	1	1	22,005	—	—	—	—	—	—	Dienst voor de liquidatie van het Commissariaat voor P.L.B. (6 maanden). (1).

TOTAL. — TOTAAL.			Nominations, promotions, augmentations de traitements, etc. — Benoemingen, bevorderingen, wedde- verhoogingen, enz.	Indemnités et allocations. Sécurité sociale. — Vergoedingen en toelagen. Maatschappelijke zekerheid.	TOTAL GÉNÉRAL. — ALGEMEEN TOTAAL. — Dépenses. — Uitgaven.	BESTUUR OF DIENST
Cadre. — Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.				
11	9	315,900	100,350	108,750	525,000	Dienst van de Nationale Erkentelijkheid.
69	63	2,526,120	248,130	584,050	3,358,300	Dienst der Militievergoedingen (1).
—	9	502,740	64,800	128,460	696,000	Dienst van Verdeeling der Motorbrandstoffen voor het buitenland (1).
104	97	4,387,360	1,107,450	680,190	6,175,000	Dienst voor de liquidatie van het Bestuur der Controlediensten (1).
22	19	577,000	131,250	91,750	800,000	Dienst voor de liquidatie van de Vrijwillige Arbeidsdiensten (1).
19	16	377,190	11,250	66,560	455,000	Dienst voor de liquidatie van het Commissariaat voor P.L.B. (6 maanden) (1).
225	213	8,686,310	1,669,230	1,659,760 (2)	12,009,300	

(1) Zie ontleding op bladzijde 47.

(2)

Haard- en standplaatsvergoedingen	fr.	443,150
Kindertoelagen en geboortevergoedingen		286,570
Vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafeniskosten		40,600
Patronale bijdragen voor de sociale zekerheid		839,440
Allerhande vergoedingen		50,000
Totaal	fr.	1,659,760

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	849,290,000	660,005,600
46		Service des allocations et indemnités de milice et service des réfractaires (dossiers de Londres) : traitements et indemnités du personnel temporaire	3,358,300	2,498,000 (1) "
47		Service de distribution des carburants pour l'étranger :		
	(7)	Traitements et indemnités du personnel détaché : contrôleurs provinciaux et surveillants régionaux (pour mémoire)	"	778,600 (2) "
	1	Traitements et indemnités du personnel temporaire	696,000	1,621,200 (3) "
	2	Frais de route et de séjour. Frais de vacation. Autres indemnités couvrant des charges réelles	50,000	600,000 430,000
	(8)	Fournitures, à l'intervention de l'Office central des Fournitures, des bons de carburants, lubrifiants et des autorisations de circulation (pour mémoire)	"	375,000
48		Dépenses généralement quelconques résultant de la mise en liquidation de l'Administration des services de contrôle (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) :		
	1	Dépenses de personnel	6,175,000	5,550,000 4,480,000
	2	Dépenses de matériel et divers :		
		a) Chauffage, éclairage, matériel, etc. fr. 65,000		
		b) Fournitures de bureau 35,000		
		c) Frais de route, etc. 10,000		
		d) Frais de justice, dommages-intérêts, remboursement de saisies, secours, dépenses imprévues 100,000		
		Total. . . fr.	210,000	240,000 (4) "
49		Dépenses généralement quelconques résultant de la mise en liquidation des services des volontaires du travail (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) :		
	1	Dépenses de personnel	800,000	1,000,000 "
	2	Dépenses de matériel et divers :		
		a) Frais de déplacements fr. 5,000		
		b) Frais judiciaires et divers 195,000		
		Total. . . fr.	200,000	635,000 "
50		Dépenses généralement quelconques résultant de la mise en liquidation du Commissariat général à la Protection Aérienne Passive (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) :		
	1	Dépenses de personnel	455,000	"
		(1) Compris en 1945 dans l'article 3-1. (2) Compris en 1945 dans l'article 2-1. (3) Compris en 1945 dans l'article 3-1. (4) Compris en 1945 dans l'article 48-1.		
		A reporter. . . fr.	861,234,300	673,303,400

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
317,360,300	127,550,900	Overdracht.		
860,300	"	Dienst der militieuitkeeringen en vergoedingen en dienst der dienstweigeraars (dossiers van Londen) : jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel.		46
		Dienst van verdeeling der motorbrandstoffen voor het buitenland :		47
"	778,600	Jaarwedden en vergoedingen van gedetacheerd personeel : provinciale contrôleurs en gewestelijke toezichters (<i>pro memorie</i>).	(7)	
"	925,200	Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel	1	
"	550,000	Reis- en verblijfkosten. Vacatiekosten. Andere vergoedingen welke werkelijke lasten dekken.	2	
"	375,000	Levering door tusschenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden van de bons voor motorbrandstoffen, smeerolie en van de verkeersvergunningen (<i>pro memorie</i>).	(8)	
		Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de liquidatie van het Bestuur der controlediensten (<i>daarin begrepen de uitgaven van vorige dienstjaren</i>) :		48
625,000	"	Personeelsuitgaven	1	
		Uitgaven voor materieele behoeften en allerlei :	2	
		a) Verwarming, verlichting, materieel, enz. fr. 65,000		
		b) Bureelbenodigdheden 35,000		
		c) Verplaatsingskosten, enz. 10,000		
		d) Gerechtskosten, schadevergoedingen, terugbetaling van beslagleggingen, hulpelden, onvoorziene uitgaven 100,000		
"	30,000	Totaal. . . fr. 210,000		
		Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de liquidatie van de Vrijwillige Arbeidsdiensten (<i>daarin begrepen de uitgaven van vorige dienstjaren</i>) :		49
"	200,000	Personeelsuitgaven	1	
		Uitgaven voor materieele behoeften en allerlei :	2	
		a) Verplaatsingskosten fr. 5,000		
		b) Gerechtskosten en allerlei 195,000		
"	435,000	Totaal. . . fr. 200,000		
		Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de liquidatie van het Commissariaat-Generaal voor de Passieve Luchtbescherming (<i>daarin begrepen de uitgaven van vorige dienstjaren</i>) :		50
455,000	"	Personeelsuitgaven	1	
		(1) In 1945 begrepen in het artikel 3-1. (2) In 1945 begrepen in het artikel 2-1. (3) In 1945 begrepen in het artikel 3-1. (4) In 1945 begrepen in het artikel 48-1.		
319,300,600	130,844,700	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.</i>
50		Report. . . fr.	861,234,300	673,303,400
	2	Dépenses de matériel et divers :		
		a) Chauffage, éclairage, matériel, etc. fr.	37,500	
		b) Fournitures de bureau	10,000	
		c) Frais de route, etc.	10,000	
		d) Frais judiciaires, etc.	12,500	
		Total. . . fr.	70,000	
	3	Liquidation des travaux, fournitures et prestations de toute nature, relatifs aux mesures de protection de la population. Dépenses exposées tant par les communes et les organismes d'intérêt public que par les services d'Etat. Protection des œuvres d'art. Démolition des abris situés sur le domaine de l'Etat et remise en état des lieux :		
		a) Alerte fr.	350,000	
		b) Abris immeubles nouveaux	50,000	
		c) Abris bâtiments existants	100,000	
		d) Abris dans les communes	3,500,000	
		e) Œuvres d'art	1,500,000	
		f) Démolition des abris	500,000	
		Total. . . fr.	6,000,000	
51		Acquisition de matériel d'incendie destiné aux communes. Subsidés aux provinces et communes pour cet objet. Achat de matériel pour les groupes mobiles	6,250,000	
52		Acquisition de matériel de protection de la population contre des sinistres de toute nature	1,000,000	
53		Mise au point des centres de renseignements et d'alerte	2,000,000	
		Total du Chapitre VIII. . . fr.	877,079,300	673,303,400
			AUGMENTATION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
319,300,600	130,844,700	Overdracht.		50
		Uitgaven voor materiele behoeften en allerlei :	2	
		a) Verwarming, verlichting, materieel, enz. fr. 37,500		
		b) Bureelbenodigdheden 10,000		
		c) Verplaatsingskosten, enz. 10,000		
		d) Gerechtskosten, enz. 12,500		
70,000	"	Totaal. . . fr. 70,000		
		Liquidatie van de werken, leveringen en allerhande prestaties betreffende de bescher- mingsmaatregelen van de bevolking. Uitgaven gedaan zoowel door de gemeenten en organismen van openbaar nut als door de Staatsdiensten. Bescherming van kunst- werken. Afbreken van de op het Staatsdomein opgerichte schuilplaatsen en terug in orde brengen der plaatsen :	3	
		a) Alarm fr. 350,000		
		b) Schuilplaatsen in nieuwe gebouwen 50,000		
		c) Schuilplaatsen in bestaande gebouwen 100,000		
		d) Schuilplaatsen in de gemeenten 3,500,000		
		e) Kunstwerken 1,500,000		
		f) Afbreken der schuilplaatsen 500,000		
6,000,000	"	Totaal. . . fr. 6,000,000		
6,250,000	"	Aanschaffen van brandblusmaterieel bestemd voor de gemeenten. Toelagen te dien einde aan provincies en gemeenten. Aankoop van materieel voor de mobiele groepen.		51
1,000,000	"	Aanschaffen van materieel voor de bescherming van de bevolking tegen rampen van allen aard.		52
2,000,000	"	In staat stellen van de inlichtings- en alarmcentra		53
334,620,600	130,844,700	Totaal van Hoofdstuk VIII.		
203,775,900		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Budget du Commissariat Général à la Protection Aérienne Passive. (Pour mémoire.)		
		DÉPENSES ORDINAIRES.		
		CHAPITRE PREMIER.		
		DÉPENSES DE PERSONNEL.		
(8)		Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage :		
	1	Personnel organique de l'Administration centrale	»	570,000
	2	Personnel appartenant à d'autres départements et détaché au Commissariat général à la P.A.P.	»	100,000
(9)		Traitement de disponibilité des fonctionnaires et employés	»	125,700
(10)		Secours ordinaires et indemnités en cas d'accident	»	50,000
		Total du Chapitre 1 ^{er} fr.	»	845,700
			DIMINUTION. .fr.	
		CHAPITRE II.		
(11)		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature	»	75,000
(12)		Achat, location et réparation de matériel. — Mobilier et machines de bureau : achat, location et entretien. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Autres dépenses de même nature	»	200,000
(13)		Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures	»	50,000
(14)		Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Achats d'ouvrages. — Reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature	»	50,000
		A reporter. fr.	»	375,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		Begrooting van het Commissariaat-Generaal van de Passieve Luchtbescherming. <i>(Pro memorie.)</i> GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. PERSONEELSGUITGAVEN. Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding wegens laatste ziekte en begravenis. — Reglemen- taire bevorderingen en weddeverhoogingen. — Ten laste nemen, door den Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambte- naren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoop- waarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na versuijking van het reglementair stagetijdperk :		(8)
"	570,000	Organiek personeel van het Hoofdbestuur	1	
"	100,000	Personeel behorende tot andere departementen en verbonden aan het Commissariaat- Generaal voor de P.L.B.	2	
"	125,700	Wachtgelden der ambtenaren en beambten		(9)
"	50,000	Gewone steunverleeningen en vergoedingen bij ongeval		(10)
"	845,700	Totaal van Hoofdstuk I.	1	
845,700		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK II. Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering der dienststukken, telegram- men, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies en andere uitga- ven van denzelfden aard.		(11)
"	75,000	Aankoop, huur en herstelling van materieel. — Meubelen en bureaumachines : aankoop, huur en onderhoud. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, ver- lichtings-, huistelefoon toestellen, enz. — Andere uitgaven van denzelfden aard.		(12)
"	200,000	Kantoorleveringen, enz., gedaan door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.		(13)
"	50,000	Andere kantoorleveringen. — Drukwerk. — Aankoop van boeken. — Bindwerk. — Abon- nementen op kranten. — Andere uitgaven van denzelfden aard.		(14)
"	50,000			
"	375,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS	CREDITS
			demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	alloués pour l'exercice 1946. Dépenses probables pour l'exercice 1945. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	•	375,000
(15)		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
		1° Services centraux fr. 75,000		
		2° Services extérieurs 125,000		
		3° Organisation générale et inspection des services d'incendie 50,000		
		Total. . . fr.	•	250,000
(16)		Titres de transport	•	75,000
(17)		Fonctionnement d'écoles. — Achat de matériel de laboratoire. — Dépenses consécutives à des exercices, essais, analyses, études concernant la P.A.P. — Autres dépenses de même nature	•	2,000,000
(18)		Equippedment des agents de P.A.P.	•	250,000
		Total du Chapitre II. . . fr.	•	2,950,000
		Total des dépenses ordinaires, Chapitres I et II. . . fr.	•	3,795,700
		DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.		
(19)		Traitement et indemnité des agents temporaires. — Salaire et indemnité des agents salariés	•	1,375,000
(20)	1	Honoraires aux avocats. — Frais de justice	•	50,000
	2	Soins aux agents blessés en service	•	75,000
(24)		Rémunération et indemnité pour prestations spéciales. — Primes :		
		1° Travaux extraordinaires. — Collaboration de spécialistes (y compris les rémunérations de médecins ne faisant pas partie des cadres de P.A.P.) fr. 215,000		
		2° Travaux de laboratoire 82,000		
		3° Indemnité aux agents de la P.A.P., aux pompiers volontaires et aux membres de la G.C.T. 22,600,000		
		Total. . . fr.	•	22,897,000
(22)		Frais d'achat, de location et entretien du matériel de transport, frais d'alimentation de ce matériel en essence et en huile. — Frais de fonctionnement des corps mobiles de P.A.P. et des services extérieurs de P.A.P.	•	1,500,000
		A reporter. . . fr.	•	25,897,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		
»	375,000	Overdracht.		
		Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens standplaatsverandering. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken :		(15)
		1° Centrale diensten fr. 75,000		
		2° Buitendiensten 125,000		
		3° Algemeene inrichting en inspectie der brandweerdiensten 50,000		
»	250,000	Totaal . . . fr. 250,000		
»	75,000	Vervoerbewijzen		(16)
»	2,000,000	Werkings van scholen. — Aankoop van laboratoriummaterieel. — Uitgaven voortsprui- tende uit oefeningen, proeven, ontleding, studies, betreffende de P.L.B. — Andere uitgaven van denzelfden aard.		(17)
»	250,000	Uitrusting der bedienden van P.L.B.		(18)
»	2,950,000	Totaal van Hoofdstuk II.		
	2,950,000	VERMINDERING.		
»	3,795,700	Totaal van de gewone uitgaven, Hoofdstuk I en II.		
		UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.		
»	1,375,000	Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijke personeel. — Loonen en vergoedingen der loontrekkende bedienden.		(19)
»	50,000	Honoraria aan advocaten. — Gerechtskosten	1	(20)
»	75,000	Geneeskundige verzorging van in dienst gekwetst personeel	2	
		Loonen en vergoedingen wegens bijzondere prestaties. — Premies :		(21)
		1° Buitengewone werken. — Medewerking van specialisten. (<i>inbegrepen de loonen der geneesheeren die geen deel uitmaken van het kader der P.L.B.</i>) . . . fr. 215,000		
		2° Laboratoriumwerken 82,000		
		3° Vergoeding aan de agenten van de P.L.B., aan de vrijwillige pompiers en aan de leden van T.B.F. 22,600,000		
»	22,897,000	Totaal . . . fr. 22,897,000		
»	1,500,000	Onkosten van aankoop, huur en onderhoud van het transportmaterieel, onkosten van bevoorrading van dit materieel in benzine en olie. — Onkosten van werking van de mobiele korpsen van P.L.B. en van de buitendiensten van P.L.B.		(22)
»	25,897,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTERIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS	CRÉDITS
			demandés pour l'exercice 1947.	alloués pour l'exercice 1946. <i>Dépenses probables pour l'exercice 1945.</i>
			KREDIETEN	KREDIETEN
			gevraagd voor het dienstjaar 1947.	verleend voor het dienstjaar 1946. <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.</i>
		Report. . . fr.	"	25,897,000
(23)		Mesures de protection contre les attaques aériennes :		
	1	Réparation et travaux aux C.P.R.A.	"	300,000
	2	Dépenses d'alerte civile	"	500,000
	3	Abris à construire dans les immeubles nouveaux de l'Etat, des provinces et des communes désignées (<i>pour mémoire</i>)	"	"
	4	Construction et aménagement d'abris dans les bâtiments existants appartenant à l'Etat et aux provinces ou occupés par des administrations de l'Etat, des provinces et assimilées (<i>pour mémoire</i>)	"	"
	5	Construction et aménagement d'abris dans les communes. — Frais de location de terrains et de caves (dépenses des exercices antérieurs)	"	32,000,000
	6	Mesures de protection des entreprises d'intérêt public, des transports en commun, entreprises de gaz et d'électricité, distribution d'eau, etc. (dépenses des exercices antérieurs)	"	13,000,000
	7	Mesures de protection pour les administrations publiques et assimilées (<i>pour mémoire</i>).	"	"
	8	Dotation de matériel de protection aérienne aux communes (<i>non compris le matériel d'incendie proprement dit</i>) (<i>pour mémoire</i>)	"	"
	9	Protection des œuvres d'art; démolition des protections et remise en place des œuvres d'art	"	4,800,000
	10	Entretien et réparation des abris tant de l'Etat et des provinces que des communes et administrations d'intérêt public et assimilées	"	100,000
	11	Travaux de sécurité en cas de bombardement aérien (déblaiement, étançonnage, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	"	"
	12	Dotation de matériel d'incendie aux communes	"	5,000,000
	13	Acquisition de matériel de protection individuelle et collective (<i>pour mémoire</i>) (<i>Les crédits portés aux littéras 1 à 4 et 7 à 13 du présent article pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.</i>)	"	"
(24)		Frais résultant de l'utilisation par les armées alliées d'immeubles appartenant à l'Etat (P.A.P.)	"	40,000
		Total des dépenses résultant de la guerre. . . fr.	"	81,637,000
			DIMINUTION. .fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
"	25,897,000	Overdracht.		
		Beschermingsmaatregelen tegen luchtaanvallen :		(23)
"	300,000	Reparaties en werken aan de P.I.A.C.	1	
"	500,000	Uitgaven van het civiel alarm	2	
"	"	Schuilplaatsen in nieuwe gebouwen, eigendommen van Staat, provinciën en aangeduide gemeenten (<i>pro memorie</i>).	3	
"	"	Bouwen en inrichten van schuilplaatsen in reeds bestaande gebouwen van Staat en provinciën of betrokken door Rijks-, provinciale of daarmede gelijkgestelde besturen (<i>pro memorie</i>).	4	
"	32,000,000	Bouwen en inrichten van schuilplaatsen in de gemeenten. — Huurkosten van terreinen en kelders (uitgaven der vorige dienstjaren).	5	
"	13,000,000	Maatregelen ter bescherming van ondernemingen van openbaar nut, van gemeenschappelijke vervoerbedrijven, ondernemingen van gas en electriciteit, watervoorzieningen, enz. (uitgaven der vorige dienstjaren).	6	
"	"	Beschermingsmaatregelen in het belang der publieke of gelijkgestelde besturen (<i>pro memorie</i>).	7	
"	"	Verschaffing van luchtbeschermingsmaterieel aan de gemeenten (<i>daaronder niet begrepen het eigentlijke brandbluscmaterieel</i>) (<i>pro memorie</i>).	8	
"	3,800,000	Bescherming van kunstwerken; afbraak der beschermingen, herplaatsen der kunstwerken.	9	
"	100,000	Onderhoud en herstelling van schuilplaatsen, zoowel van den Staat en de provinciën als van de gemeenten en gelijkgestelde besturen van algemeen nut.	10	
"	"	Beveiligingsmaatregelen bij luchtbombardement (opruiming, stutting, enz.) (<i>pro memorie</i>).	11	
"	5,000,000	Levering van brandbluscmaterieel aan de gemeenten	12	
"	"	Verwerving van materieel voor individuele en collectieve bescherming (<i>pro memorie</i>).	13	
		(De kredieten voorzien onder de litteras 1 tot 4 en 7 tot 13 van dit artikel kunnen bij besluit van den Regent, volgens de vereischten van den dienst, van de eene naar de andere overgeschreven worden.)		
"	40,000	Kosten wegens het ingebruiknemen, door de geallieerde legers van aan den Staat toebehoorende vaste goederen (P.L.B.).		(24)
"	81,637,000	Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.		
81,637,000		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1947 — Kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1947	Crédits alloués pour l'exercice 1946 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946
RECAPITULATION			
Budget du Ministère de l'Intérieur.			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel	123,652,100	(1) 86,171,450
II.	Dépenses de matériel	21,899,451	31,917,500
III.	Subsides et subventions	11,727,000	6,115,500
	Dépenses de prévoyance sociale, d'assistance judiciaire, de bienfaisance et d'hygiène (pour mémoire)	»	64,305,100
IV.	Secours	163,460	160,460
V.	Travaux et acquisitions. — Subsides pour travaux	2,000,000	2,000,000
VI.	Dépenses diverses	3,207,000	(2) 350,000
	Total des dépenses ordinaires. . . fr.	162,649,011	191,020,010
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VII.	Services divers	4,700,000	7,640,000
	A reporter. . . fr.	167,349,011	198,660,010
(1) Voir la note (1) sous l'article 5-1 dans les développements. (2) Voir la note (1) sous l'article 32 dans les développements.			

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZINGEN VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken																																												
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering																																														
VERZAMELING Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken. EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. <table><tr><td>37,480.650</td><td>»</td><td>Uitgaven voor personeel</td><td>I.</td></tr><tr><td>»</td><td>10,018,049</td><td>Uitgaven voor materieel</td><td>II.</td></tr><tr><td>5,611.500</td><td>»</td><td>Subsidiën en tegemoetkomingen</td><td>III.</td></tr><tr><td>»</td><td>64,305.100</td><td>Uitgaven voor sociale verzorg. rechtsbijstand, armenzorg en volksgezondheid (<i>pro memorie</i>).</td><td></td></tr><tr><td>3,000</td><td>»</td><td>Hulpgelden</td><td>IV.</td></tr><tr><td>»</td><td>»</td><td>Werken en aankopen. — Toelagen voor werken.</td><td>V.</td></tr><tr><td>2,857,000</td><td>»</td><td>Verschillende uitgaven.</td><td>VI.</td></tr><tr><td>45,952.150</td><td>74,323.149</td><td>Totaal der gewone uitgaven.</td><td></td></tr><tr><td colspan="4"> TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. <table><tr><td>»</td><td>2,940,000</td><td>Verschillende diensten.</td><td>VII.</td></tr><tr><td>45,952.150</td><td>77,263.149</td><td>Over te dragen.</td><td></td></tr></table> (1) Zie de nota (I) onder het artikel 5-1 in den uitgewerkten staat. (2) Zie de nota (I) onder het artikel 32 in den uitgewerkten staat. </td></tr></table>				37,480.650	»	Uitgaven voor personeel	I.	»	10,018,049	Uitgaven voor materieel	II.	5,611.500	»	Subsidiën en tegemoetkomingen	III.	»	64,305.100	Uitgaven voor sociale verzorg. rechtsbijstand, armenzorg en volksgezondheid (<i>pro memorie</i>).		3,000	»	Hulpgelden	IV.	»	»	Werken en aankopen. — Toelagen voor werken.	V.	2,857,000	»	Verschillende uitgaven.	VI.	45,952.150	74,323.149	Totaal der gewone uitgaven.		TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. <table><tr><td>»</td><td>2,940,000</td><td>Verschillende diensten.</td><td>VII.</td></tr><tr><td>45,952.150</td><td>77,263.149</td><td>Over te dragen.</td><td></td></tr></table> (1) Zie de nota (I) onder het artikel 5-1 in den uitgewerkten staat. (2) Zie de nota (I) onder het artikel 32 in den uitgewerkten staat.				»	2,940,000	Verschillende diensten.	VII.	45,952.150	77,263.149	Over te dragen.	
37,480.650	»	Uitgaven voor personeel	I.																																												
»	10,018,049	Uitgaven voor materieel	II.																																												
5,611.500	»	Subsidiën en tegemoetkomingen	III.																																												
»	64,305.100	Uitgaven voor sociale verzorg. rechtsbijstand, armenzorg en volksgezondheid (<i>pro memorie</i>).																																													
3,000	»	Hulpgelden	IV.																																												
»	»	Werken en aankopen. — Toelagen voor werken.	V.																																												
2,857,000	»	Verschillende uitgaven.	VI.																																												
45,952.150	74,323.149	Totaal der gewone uitgaven.																																													
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. <table><tr><td>»</td><td>2,940,000</td><td>Verschillende diensten.</td><td>VII.</td></tr><tr><td>45,952.150</td><td>77,263.149</td><td>Over te dragen.</td><td></td></tr></table> (1) Zie de nota (I) onder het artikel 5-1 in den uitgewerkten staat. (2) Zie de nota (I) onder het artikel 32 in den uitgewerkten staat.				»	2,940,000	Verschillende diensten.	VII.	45,952.150	77,263.149	Over te dragen.																																					
»	2,940,000	Verschillende diensten.	VII.																																												
45,952.150	77,263.149	Over te dragen.																																													

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1947 — Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1947	Crédits alloués pour l'exercice 1946 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946
	Report. . . fr.	167,349,011	198,660,010
	Budget du Commissariat Général à la Protection Aérienne Passive. (Pour mémoire.)		
	Dépenses ordinaires	x	3,795,700
	Total du Budget du Ministère de l'Intérieur. . . fr.	167,349,011	202,455,710
		DIMINUTION . . fr.	
	DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.		
VIII.	Budget du Ministère de l'Intérieur. — Services divers	877,079,300	673,303,400
	Budget du Commissariat général à la P.A.P. (pour mémoire) :	»	81,637,000
	Total des dépenses résultant de la guerre pour le Ministère de l'Intérieur. . . fr.	877,079,300	754,940,400
		AUGMENTATION. . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	NUMMER van de hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
45,952,150	77,263,149	Overdracht.	
		Begrooting van het Commissariaat-Generaal voor de Passieve Luchtbescherming. (Pro memorie.)	
	3,795,700	Gewone uitgaven	
45,952,150	81,058,849	Totaal van de Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	
35,106,699		VERMINDERING.	
		UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.	
203,775,900		Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken. — Verschillende diensten . . .	VIII.
	81,637,000	Begrooting van het Commissariaat-Generaal voor de P.L.B. (pro memorie)	
203,775,900	81,637,000	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	
122,138,900		VERMEERDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES

PREMIERE SECTION.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER

DÉPENSES DE PERSONNEL.

Crédits demandés pour 1947	fr. 123,652,100
Crédits alloués pour 1946	86,171,450
Augmentation.	fr. 37,480,650

Remarques préliminaires.

Pour juger en connaissance de cause de la majoration des dépenses de personnel, il importe de tenir compte du fait que depuis l'élaboration du budget pour l'exercice 1946, les dispositions légales ou réglementaires suivantes, exerçant une influence sur le calcul des traitements ou sur l'attribution des diverses indemnités accessoires, sont intervenues :

1° Arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire des agents de l'Etat (*Moniteur* du 23 juin), qui a relevé sensiblement les barèmes de rétribution de certaines fonctions. On consultera utilement à ce sujet les colonnes « traitements » des développements des budgets de 1946 et de 1947.

2° Arrêté du Régent du 20 juin 1946 (art. 1 et 2) qui majore de 125 % les traitements tels qu'ils résultent de l'application des barèmes. Cette majoration se substitue à celle de 75 ou 82 % prévue l'année dernière (40 % sur les taux de base majorés de 25 ou 30 %) mais résorbe la « subvention temporaire » (arrêté du Régent du 1^{er} septembre 1945), les « arriérés de mobilité » (arrêté-loi du 31 octobre 1944, art. 6, 3^e; cf. budget de 1946, art. 36) et en partie l'« ancienne indemnité de résidence » (arrêté du Régent du 1^{er} août 1945).

3° Article 3 du même arrêté du Régent en date du 20 juin 1946 octroyant une allocation dite « de foyer » aux agents mariés et une allocation dite « de résidence » aux agents célibataires dont le traitement n'atteint pas un montant variable d'après le lieu d'exercice de la fonction.

4° Arrêté-loi du 23 novembre 1945 portant relèvement des allocations familiales et de naissance.

5° Arrêté-loi du 22 août 1946 (*Moniteur* du 1^{er} septembre) qui majore respectivement de 20 et 25 % le montant des allocations familiales et des indemnités de naissance telles qu'elles ont été fixées par l'arrêté-loi précédent.

6° Arrêté du Régent du 22 janvier 1946 fixant à 1,5 % le montant de la cotisation à verser au Fonds National d'Aide au Rééquipement ménager des Travailleurs (*Moniteur* du 22 janvier) pour les agents temporaires.

TOELICHTING

EERSTE AFDEELING.

Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.

PERSONEELSUITGAVEN.

Kredieten aangevraagd voor 1947	fr. 123,652,100
Kredieten toegekend voor 1946	86,171,450
Vermeerdering.	fr. 37,480,650

Voorafgaande opmerkingen.

Om met kennis van zaken over de verhooging van de personeelsuitgaven te oordeelen, dient rekening gehouden met het feit dat sedert het opmaken van de begrooting voor het dienstjaar 1946, de navermelde wettelijke en reglementaire bepalingen, die op de berekening van de wedden of op de verleening van bijkomende vergoedingen invloed oefenen, zijn genomen :

1° Regentsbesluit van 20 Juni 1946 houdende geldelijk statuut van het Staatspersoneel (*Staatsblad* van 23 Juni), waarbij de bezoldiging van sommige ambten gevoelig werd opgevoerd. Nuttigheidshalve kunnen de kolommen « wedden » van den uitgewerkte staat der begrotingen 1946 en 1947 geraadpleegd worden.

2° Regentsbesluit van 20 Juni 1946 (art. 1 en 2), waarbij de wedden, zooals zij uit de loepassing der weddenhalen blijken, met 125 t.h. worden opgevoerd. Deze opvoering komt in de plaats van die van 75 of 82 t.h. welke gedurende het vorig jaar was voorzien (40 t.h. op de met 25 of 30 t.h. verhoogde basisbedragen), maar laat vervallen de « tijdelijke tegemoetkoming » (besluit van den Regent dd. 1 September 1945), de « mobiliteitsachterstanden » (besluitwet van 31 October 1944, art. 6, 3^e; cf. begrooting 1946, art. 36) en gedeeltelijk de oude « standplaatsvergoeding » (besluit van den Regent dd. 1 Augustus 1945).

3° Artikel 3 van ditzelfde Regentsbesluit van 20 Juni 1946, houdende toekenning van een zoogenaamde « haardvergoeding » aan de gehuwde ambtenaren en van een zoogenaamde « standplaatsvergoeding » aan de ongehuwde ambtenaren wier wedde niet een bedrag bereikt dat naar de standplaats verandert.

4° Besluitwet van 23 November 1945 waarbij de kinder- en de geboortetoeslagen worden opgevoerd.

5° Besluitwet van 22 Augustus 1946 (*Staatsblad* van 1 September) waarbij het bedrag der bij de hiervoren vermelde besluitwet vastgestelde kinder- en geboortetoeslagen respectievelijk met 20 en 25 t.h. wordt opgevoerd.

6° Regentsbesluit van 22 Januari 1946 waarbij op 1,5 t.h. het bedrag wordt vastgesteld van de bijdrage welke voor het tijdelijk personeel dient afgedragen aan het Nationaal Fonds voor Steun aan de Huishoudelijke Wederuitrusting van de Arbeiders (*Staatsblad* van 29 Januari).

D'autre part, l'arrêté du Régent du 24 juillet 1946 (*Moniteur* du 29 juillet) a fixé à nouveau le cadre organique et les barèmes du personnel du Ministère de l'Intérieur et de ses services extérieurs. Une mesure identique a d'ailleurs été prise pour les autres départements. Le cadre antérieur ne répondait plus depuis longtemps aux nécessités actuelles et, d'accord avec les services du Premier Ministre, il avait été procédé à de nombreuses reprises à des recrutements d'agents temporaires au delà du cadre existant. L'arrêté du 24 juillet 1946 a revu la situation dans son ensemble et plusieurs emplois temporaires, subalternes surtout, ont été incorporés dans le cadre définitif nouveau comme répondant à des besoins permanents. Les nouveaux cadres sont mentionnés dans les développements de chaque article.

L'augmentation globale de 37,480,650 francs du chapitre premier se justifie par ailleurs de la façon suivante :

Anderzijds heeft het Regentsbesluit van 24 Juli 1946 (*Staatsblad* van 29 Juli) opnieuw het organiek kader en de weddenschalen van het personeel van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en van dezes buitendiensten vastgesteld. Een zelfde maatregel werd trouwens voor de andere departementen getroffen. Sedert lang beantwoordde het vorig kader niet meer aan de huidige behoeften en met goedvinden van de diensten van den Eerste-Minister werden herhaaldelijk opnieuw tijdelijke beambten boven het bestaande kader aangeworven. Bij het besluit van 24 Juli 1946 werd de toestand in zijn geheel herzien en vele tijdelijke ambten, vooral ondergeschikte, werden in het nieuwe vaste kader opgenomen, aangezien zij aan blijvende behoeften beantwoorden. De nieuwe kaders worden in den uitgewerkten staat op elk artikel vermeld.

De globale verhooging van 37,480,650 frank van eerste hoofdstuk wordt ten andere als volgt gerechtvaardigd :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhoging.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
Pour un effectif à peu près identique, les traitements « de base », abstraction faite du poste « nominations et promotions », passent de 3,525,000 francs à 4,153,000 francs, soit une augmentation de 628,000 francs due en majeure partie à la revision des barèmes. Le poste « nominations et promotions » s'élève à 1,328,680 francs par suite de la nécessité, d'une part, de combler les vides qui se sont produits dans les cadres supérieurs depuis le début des hostilités et, d'autre part, de recruter des agents subalternes définitifs pour les postes vacants. Le poste correspondant de l'année dernière (896,750 francs) est resté quasi-inutilisé par suite du retard qu'a subi l'examen d'ensemble dont il est question <i>in fine</i> de la note préliminaire. L'addition du poste « augmentations des taux de base » et des « indemnités accessoires diverses » fait apparaître, comparative-ment à 1946, une augmentation totale de 2,544,900 francs due aux mesures citées pour les nos 2 à 5 de la même date et à la répercussion de l'augmentation du poste « nominations et promotions ». A noter que la somme prévue pour les allocations familiales est double de celle de l'année dernière.	2-1	3,730,600	*	Voor nagenoeg dezelfde getalsterkte worden, zonder dat hierbij de post « benoemingen en bevorderingen » in aanmerking komt, de basiswedden van 3,525,000 frank opgevoerd tot 4,153,000 frank, of een verhoging van 628,000 frank, welke grootendeels aan de herziening van de weddenschalen dient toegeschreven. De post « benoemingen en bevorderingen » bedraagt 1,328,680 frank, eenzijdig omdat de leemten dienden aangevuld welk sedert den aanvang van de vijandelikheden in het hogere kader zijn ontstaan en, anderzijds, omdat voor de vacatures vaste ondergeschikte beambten moesten aangeworven worden. De overeenstemmende post van het vorig jaar (896,750 frank) werd bijna niet benutigd, wegens de vertraging in het onderzoek over het geheel waarvan sprake <i>in fine</i> van de voorafgaande opmerkingen. De optelling van den post « verhogingen van de basisbedragen » en van de « allerhande bijkomende vergoedingen » toont aan dat, in vergelijking met 1946, hier een totale verhoging van 2,544,900 frank bestaat, welke dient toegeschreven aan de sub nos 2 tot 5 van dezelfde opmerkingen vermeldde maatregelen en aan den weerslag van den post « benoemingen en bevorderingen ». Hier dient opgemerkt dat het voor de kinderbijslagen uitgetrokken bedrag het dubbel bedraagt van dit van het vorig jaar.
L'attribution des nouveaux barèmes entraîne une augmentation des traitements de base de 2,583,500 fr. Le solde, soit 3,062,200 fr., est attribuable aux diverses mesures citées plus haut.	2-2	5,645,700	*	Uit de toekenning van de nieuw weddenschalen ontstaat een verhoging van de basiswedden welk 2,583,500 frank bedraagt. Het saldo, t. zij 3,062,200 frank dient toegeschreven aan de onderscheiden bovenvermelde maatregelen.
Le personnel nommé à titre définitif encore en fonctions est tombé de 537 à 472 agents. Néanmoins la revision des barèmes entraîne une majoration de 637,000 francs. Le poste « nominations et promotions, etc. » (différence en plus de 618,000 francs) influencé également par la même cause, a été calculé en tenant compte du fait que l'on espère pouvoir recruter désormais du personnel définitif au lieu de personnel temporaire en cas de vacances au cadre. L'augmentation des taux de base des traitements ainsi que l'attribution des diverses indemnités accessoires entraînent une majoration des dépenses de l'ordre de 5 millions 339,800 francs pour les raisons indiquées sub 2° à 5° de la note préliminaire.	2-3	6,595,100	*	De getalsterkte van het nog in functie zijnde vast personeel is van 537 op 472 gevallen. Uit de herziening van de weddenschalen ontstaat niettemin een verhoging van 637,000 frank. De post « benoemingen en bevorderingen, enz. » (verhoging van 618,000 frank), welke denzelfden invloed ondergaat, is berekend met inachtneming van het feit dat men hoopt voortaan, bij vacatures in het kader, vast in plaats van tijdelijk personeel te kunnen aanwerven. De verhoging van de basisbedragen der wedden alsmede de toekenning van allerhande bijkomende vergoedingen, doen een uitgavenverhoging van zoo wat 5 miljoen 339,800 frank ontstaan en dit om de redenen sub 2° tot 5° van de voorafgaande opmerkingen vermeld.
A reporter. . . fr.		15,971,400	*	Over te dragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Report. . .fr.	•	15,971,400	•	Overdracht.
Deux bourgmestres-fonctionnaires sont actuellement en fonctions (à Eupen et à Malmédy). On envisage d'adapter leur traitement aux nouveaux taux barémiques et de nommer un commissaire de police dont le traitement serait payé par l'Etat moyennant récupération partielle à charge de la commune desservie.	2-4	114,200	•	Twee burgemeesters-ambtenaren zijn thans in functie (te Eupen en te Malmédy). Men voorziet dat hun wedde aan de nieuwe bedragen der weddeschalen zal aangepast worden en dat een politiecommissaris zal benoemd worden wiens wedde door den Staat zou betaald worden onder gedeeltelijke terugbetaling ten bezware van de betrokken gemeente.
A noter que l'Etat ne fait que l'avance des frais découlant de la nomination de receveurs communaux régionaux. Ce régime a tendance à se généraliser pour les bons résultats qu'il donne. On constate que l'effectif est passé de 210 à 239 unités. Le poste « nominations et augmentations » tient compte de la désignation de 25 nouveaux receveurs dans le courant de l'année 1947 ainsi que de l'adaptation de leur barème. Ces deux facteurs justifient la hausse de 1,491,900 francs des traitements de base. Le reste de l'augmentation, soit 3,277,600 francs, trouve son origine dans les modifications de législation signalées <i>in limine</i> . L'indemnité complémentaire spéciale citée aux développements est attribuée à un receveur de la province de Liège (canton de l'Est) qui dessert un nombre de communes de loin supérieur à la normale.	2-5	4,769,500	•	Hier dient opgemerkt dat de Staat slechts de kosten voorschiet welke uit de benoeming van gewestelijke gemeenteontvangers voortspuit. Dit regime zal, wegens zijn goede uitslagen, waarschijnlijk uitgebreid worden. De getalsterkte is van 210 op 239 eenheden gekomen. De post « benoemingen en bevorderingen » houdt rekening met de benoeming van 25 nieuwe ontvangers in den loop van het jaar 1947 alsmede met de aanpassing van hun weddeschaal. Deze twee factoren rechtvaardigen de verhoging met 1,491,900 frank van de basiswedden. Het overige gedeelte van de verhoging, hetzij 3,277,600 frank, vindt zijn oorzaak in de <i>in limine</i> vermelde wetgevingswijzigingen. De in den uitgewerkten staat voorkomende speciale bijkomende vergoeding wordt verleend aan een ontvanger uit de provincie Luik (Oosterkantons) die een aantal gemeenten bedient dat verre het normale overschrijdt.
La subdivision A de l'article prévoit les traitements de tous les agents temporaires de l'Administration centrale occupant un emploi du cadre « définitif » ainsi que ceux des membres du Cabinet du Ministre et des agents subalternes remplaçant des agents permanents y détachés. On envisage de régulariser par voie d'examen dans le courant de l'année 1947 la situation de ces agents temporaires. La nomination éventuelle à titre définitif de ces agents n'occasionnera pas une insuffisance du crédit de l'article 2-1, la clause de transfert entre les articles 2 et 3 qui figure au budget, permettant d'effectuer le virement de crédit indispensable. Le nombre des agents payés sur ce crédit, tombe de 146 à 125 unités et il n'est plus prévu de nominations d'agents temporaires au cours de l'exercice 1947. Ces deux raisons expliquent pourquoi l'augmentation de l'ensemble du crédit est relativement minime malgré l'incidence des mesures citées en tête des présentes notes.	3-1	841,300	•	De onderverdeeling A van het artikel voorziet de wedden van al de tijdelijke beambten van het Hoofdbestuur die een ambt van het « vast » kader waarnemen alsmede van hen die tot het Kabinet van den Minister behoren en van de ondergeschikte beambten die vaste beambten vervangen welke aldaar gedetacheerd zijn. Men voorziet dat door middel van examen in den loop van het jaar 1947 de toestand van deze tijdelijke beambten zal geregulariseerd worden. Uit de eventuele vaste benoeming van deze beambten zal geen tekort van het krediet van artikel 2-1 ontstaan, aangezien de in de begroting voorkomende clausule van overschrijving tusschen de artikelen 2 en 3, het mogelijk maakt het noodige krediet over te brengen. Het geal op dit krediet betaalde beambten is van 146 op 125 eenheden gevallen en in den loop van het dienstjaar 1947 zullen waarschijnlijk geen tijdelijke beambten worden benoemd. Om die twee redenen is de verhoging van het globale krediet betrekkelijk gering, ondanks de in deze toelichting vermelde maatregelen.
La subdivision B de l'article concerne le Service temporaire d'identification et de sépulture des victimes de la guerre. Le cadre nouveau est réduit de 4 unités et pour un effectif à peu près identique à celui de l'année dernière, les dépenses augmentent de 230,000 francs environ pour les divers motifs déjà signalés.				De onderverdeeling B van het artikel heeft betrekking op den tijdelijken Dienst voor identificatie en begraving van de oorlogsslachtoffers. Het nieuwe kader is met 4 eenheden vermindert en voor nagenoeg dezelfde getalsterkte als het vorige jaar zijn, om de reeds vermelde redenen, de uitgaven met nagenoeg 230,000 frank gestegen.
Les traitements de base passent de 4 millions 180,600 francs à 6,260,710 francs. Cette majoration est due, d'une part, au fait que l'effectif s'élève cette année à 371 au lieu de 344 unités, soit 27 agents en plus, et, d'autre part, à la revision des barèmes. La quasi-totalité de ces agents occupent des emplois du cadre définitif (cf. art. 2-3). A noter d'ailleurs que le nombre des agents définitifs payés sur l'article 2-3 est en diminution de 65 unités comme il a été dit plus haut. Le poste « nominations » diminue de 70,000 francs environ malgré la revision des traitements pour le motif	3-2	5,391,700	•	De basiswedden, die 4,180,600 frank bedroegen, bereiken thans 6,260,710 frank. Deze verhoging is te wijten eenzijdig aan het feit dat dit jaar de getalsterkte 371 in plaats van 344 eenheden bedraagt, hetzij 27 beambten meer, en anderzijds, aan de herziening van de weddeschalen. Bijna al deze beambten bekleeden ambten van het vaste kader (cf. art. 2-3). Hier dient trouwens opgemerkt dat, zooals bovenvermeld, het aantal vaste beambten, die op artikel 2-3 betaald worden, met 65 eenheden is vermindert. De post « benoemingen » is met nagenoeg 70,000 frank vermindert, dit
A reporter. . .fr.	•	27,088,100	•	Over te dragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Report. . .fr. que l'on espère pouvoir recruter dorénavant des agents à titre définitif au lieu d'agents temporaires. Quant aux postes « augmentation des taux de base » et « indemnités », ils sont en hausse de 3 millions 380,000 francs à la suite de la mise en vigueur des dispositions citées dans la note préliminaire.		27,088,100	»	Overdracht. ondanks de weddeherziening, omdat men hoopt dat voortaan vaste in plaats van tijdelijke personeelsleden zullen kunnen aangeworven worden. De posten « verhogingen van de basisbedragen » en « vergoedingen » zijn met 3,380,000 frank verhoogd, doordat de in de voorafgaande opmerkingen vermelde maatregelen in werking zijn getreden.
Due en majeure partie à la prise en charge par les services du Département de l'Intérieur proprement dit, du traitement d'un commissaire technique précédemment payé sur le budget de l'ex-Commissariat général à la P.A.P. Voir par ailleurs la note suivante.	4-1	139,000	»	Ligt grootendeels hieraan, dat de diensten van het eigenlijke Departement van Binnenlandsche Zaken den last dragen van een technisch commissaris, wiens wedde vroeger op de begrooting van het gewezen Commissariaat-generaal P. L. B. werd betaald. Zie ten andere de navolgende toelichting.
L'article 21 de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat, stipule que les traitements d'attente doivent être révisés sur la base des nouveaux taux barémiques. L'article 20 du même arrêté prévoit, d'autre part, la mise en disponibilité par suppression d'emploi des agents définitifs en sur-nombre sur les nouveaux cadres, qui ne peuvent être affectés à des fonctions immédiatement inférieures à celles qu'ils exercent actuellement. Comme tels, ils sont mis à la disposition du Secrétaire permanent au recrutement. Cette dernière disposition explique le montant élevé (664,000 francs contre 260,000 francs en 1946) de la prévision pour mises en disponibilité.	4-2	1,059,900	»	Artikel 21 van het Regentsbesluit van 20 Juni 1946, houdende geldelijk statuut van het door den Staat bezoldigd personeel, bepaalt dat het wachtgeld op grond van de nieuwe bedragen der weddeschalen moet worden herzien. Artikel 20 van hetzelfde besluit voorziet insgelijks dat de vaste beambten die volgens de nieuwe kaders boventallig zijn, en die niet kunnen worden tewerkgesteld in een ambt dat onmiddellijk lager is dan hun huidige ambt, wegens ambtsopheffing non-actief zullen gesteld worden. Zij zullen aldus ter beschikking van het Vast Wervingssecretariaat worden gesteld. Deze laatste bepaling geeft de verklaring van het hooge bedrag (664,000 frank tegen 260,000 frank in 1946) dat voor de non-activiteit is uitgetrokken.
En vue des litiges du nouveau Service de la Sécurité civile (voir la note afférente au budget de l'ex-Commissariat à la P.A.P.).	5-2	10,000	»	Met het vooruitzicht van de twistgedingen van den nieuwen Dienst voor Burgerlijke Veiligheid (zie toelichting op de begrooting van het gewezen Commissariaat-generaal P.L.B.).
Sous-littéra a des développements : en plus 30,000 francs à titre d'indemnités pour prestations supplémentaires des chauffeurs du Cabinet ministériel.	6-1	168,650	»	Sublittéra a van de uitgewerkten staat : verhoging met 30,000 frank voor vergoedingen wegens buitengewone dienstvertrekkingen van de autobestuurders van het Kabinet van den Minister.
Sous-littéra b : en plus 5,800 francs à la suite de l'augmentation d'indemnités de caisse, pour usure d'outils et pour rondes de nuit.				Sublittéra b : verhoging met 5,800 frank wegens de opvoering van de kasvergoedingen, wegens werktuigenslijtage en voor nachtronden.
Sous-littéra c : en plus 132,850 francs. Adaptation des indemnités allouées pour prestations supplémentaires au personnel du Cabinet (arrêté du Régent du 20 juin 1946).				Sublittéra c : verhoging met 132,850 fr. Aanpassing van de vergoedingen wegens buitengewone dienstverstrekingen verleend aan het personeel van het Kabinet (Regentsbesluit van 20 Juni 1946).
Les gouverneurs de province disposent actuellement d'une automobile sous le régime ministériel. Il en résulte que leurs chauffeurs perçoivent l'indemnité forfaitaire pour prestations extraordinaires prévue par la circulaire n° 55, Administration générale, du 23 mai 1945.	6-2	130,000	»	De provinciegouverneurs beschikken thans over een door het ministerieel regime beheerschte auto. Hun autobestuurders krijgen bijgevolg een forfaitaire vergoeding voor buitengewone dienstverstrekingen, als voorzien in rondzendbrief n° 55, Algemeen Bestuur, van 23 Mei 1945.
Quant à la création du Service de Sécurité civile, voir <i>in fine</i> la note afférente à l'ex-Commissariat à la P.A.P.	6-3	8,880,000	»	Wat de oprichting van den Dienst voor Burgerlijke Veiligheid betreft, zie <i>in fine</i> van de toelichting op de gewezen Commissariaat-generaal P.L.B.
Sous-littéra a : 300,000 francs. L'arrêté du Régent du 20 janvier 1946 portant création du Conseil supérieur de la Sécurité civile prévoit à l'article 4, l'intervention d'un Comité de surveillance composé de 3 membres au moins et de 5 au plus. L'article 6 prescrit que les dits membres pourront bénéficier d'une indemnité proportionnelle à l'importance de leurs prestations effectives.				Sublittéra a : 300,000 frank. Artikel 4 van het Regentsbesluit dd. 20 Januari 1946, houdende oprichting van den Hoogen Raad voor Burgerlijke Veiligheid, voorziet de bemoeling van een Toezichtscomité, dat uit minstens 3 en uit hoogstens 5 leden bestaat. Artikel 6 bepaalt dat deze leden een vergoeding kunnen genieten in verhouding tot hun werkelijke prestaties.
A reporter. . .fr.		37,475,650	»	Over te dragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Report. . . fr.		37,475,650	"	Overdracht.
<i>Sous-littéra b</i> : 250,000 francs. Le Conseil supérieur et le nouveau Service de la Sécurité civile devront faire appel à des spécialistes pour l'étude des problèmes nouveaux que pose la sécurité de la population : emploi du radar, détection et protection contre les gaz nouvellement découverts, transmission de l'alerte par radio, radiations atomiques, etc.				<i>Sublittéra b</i> : 250,000 frank. De Hooge Raad en de nieuwe Dienst voor Burgerlijke Veiligheid zullen op specialisten moeten beroep doen voor het onderzoek van de nieuwe vraagstukken met het oog op de veiligheid van de bevolking : gebruik van radar, opsporing van en bescherming tegen nieuwe gassen, alarmoverseining per radio, atomische stralen, enz.
<i>Sous-littéra c</i> : 8,330,000 francs. Rémunération de 9 commissaires provinciaux et de 9 rédacteurs-comptables ainsi que de 188 agents des « groupes mobiles ». Ces groupes mobiles sont dotés d'un matériel puissant permettant d'intervenir efficacement dans toutes espèces de sinistres de grande importance. Les autres agents de la P.A.P. et les agents pompiers qui étaient encore en service dans certaines communes, ont été licenciés.				<i>Sublittéra c</i> : 8,330,000 frank. Bezoldiging van 9 provinciale commissarissen en van 9 opstellers-boekhouders alsmede van 188 agenten van de « mobiele groepen ». Deze mobiele groepen bezitten een machtig materieel, waarmee zij krachtadig bij zeer belangrijke rampen kunnen optreden. De andere beambten van de P.L.B. en de brandweermannen die in sommige gemeenten nog dienst deden, werden afgedankt.
Réduction du crédit destiné à rémunérer les prestations du Secrétariat du Conseil supérieur de Milice.	6-4	"	20,000	Vermindering van het krediet bestemd om de prestaties te bezoldigen van den Hoogen Militieraad.
L'adaptation des traitements permettra de réduire les interventions à titre de secours.	7-1	"	25,000	Dank zij de aanpassing der wedden kunnen de steungelden worden verminderd.
Les agents des groupes mobiles du Service de la Sécurité civile s'exposent à des accidents dont il faut pouvoir les dédommager.	7-2	50,000	"	De agenten van de mobiele groepen van den Dienst voor Burgerlijke Veiligheid staan aan ongevallen bloot; hiervoor dienen zij kunnen schadeloos gesteld worden.
		37,525,650	45,000	
AUGMENTATION. . . fr.		37,480,650		VERMEERDERING.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Crédits demandés pour 1947 fr.	21,899,451
Crédits alloués pour 1946	31,917,500
La différence de. . . fr.	10,018,049

en moins, résulte de la balance entre les augmentations et diminutions ci-après :

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTEEN.

Kredieten aangevraagd voor 1947 fr.	21,899,451
Kredieten toegekend voor 1946	31,917,500
Het verschil, zegge. . . fr.	10,018,049

minder, blijkt uit de balans tusschen de navolgende vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
Augmentation des tarifs de gaz et d'électricité et prise en charge, par l'Etat, de certaines dépenses (frais de correspondance, etc.) payées précédemment par les gouverneurs de province à charge de leur indemnité « forfaitaire » (cf. justification ancien article 12-2, répertorié (1) aux notes).	8-3	289,000	"	Verhooging van de gas- en electriciteits-tarieven en het ten laste van den Staat vallen van sommige uitgaven (correspondentiekosten, enz.) welke vroeger door de provinciegouverneurs op hun « forfaitaire » vergoeding werden betaald (cf. het oude artikel 12-2, verwijzing (1) in de toelichting).
Eclairage, etc., des deux immeubles occupés par le nouveau Service de la Sécurité civile.	8-4	175,000	"	Verlichting, enz., van twee gebouwen betrokken door den nieuwen Dienst voor Burgerlijke Veiligheid.
A reporter. . . fr.		464,000	"	Over te dragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Verminderig.	VERANTWOORDING
Report. . . fr.		464,000	•	Overdracht.
La suppression de l'indemnité « forfaitaire » des gouverneurs [ancien article 12-2, répertorié (1)] a pour contrepartie le paiement direct par l'Etat des dépenses supportées par cette indemnité. Incombent notamment à l'article 9, le lavage du linge, le nettoyage de l'hôtel et des bureaux, l'achat et l'entretien de la livrée des huissiers-concierges, etc. Les prix ont, par ailleurs, haussé sensiblement.	9-3	370,000	•	Uit het wegvallen van de « forfaitaire » vergoeding der gouverneurs [oud artikel 12-2, verwijzing (1)] volgt dat de Staat door streeks de uitgaven betaalt welke door deze vergoeding zijn vertegenwoordigd. Ten laste van artikel 9 vallen eveneens de wasch van het linnengoed, de schoonmaak van de ambtswoning en van de bureelen, het aankopen en het onderhouden van de livrei der kamerbewaarders-concierges, enz. De prijzen zijn trouwens gevoelig gestegen.
Aménagement des bureaux du Service de Sécurité civile et installation du Conseil supérieur de Sécurité civile et du Comité de surveillance.	9-4	150,000	•	Inrichting van de bureelen van den Dienst voor Burgerlijke Veiligheid, van den Hoo-gen Raad voor Burgerlijke Veiligheid en van het Toezichtscmité.
Suppression du poste pour achat de papier électoral; réduction des commandes d'imprimés de milice (appel de 2 classes au lieu de 4) et des fournitures à l'Administration centrale.	10	•	7,935,000	Schrapping van den post voor aankoop van stempapier; inkrimping van de bestellingen van militiedrukwerk (oproeping van 2 klassen in plaats van 4) en van de leveranties aan het Hoofdbestuur.
Suppression de l'abonnement à l'agence Belga (90,000 francs) pris en charge par le budget du Département des Finances mais prévision d'une somme équivalente pour tirés à part du <i>Moniteur</i> en matière de milice. Réduction des fournitures à l'Administration centrale.	11-1	•	33,500	Abonnement agentschap Belga (90,000 frank) valt weg en komt ten bezware van de begrooting van het Departement van Financiën, maar gelijkwaardig bedrag uitgetrokken voor overdrukken van het <i>Staatsblad</i> , inzake militie. Inkrimping van de leveranties aan het Hoofdbestuur.
Hausse continue de la main-d'œuvre dans l'imprimerie et prise en charge par l'Etat de l'achat des journaux et périodiques précédemment supporté par l'indemnité forfaitaire des gouverneurs [cf. note (1)].	11-2	539,000	•	Blijvende stijging der loonen in het drukkersbedrijf; de Staat neemt den last over van het aankopen van kranten en tijdschriften die voorheen op de forfaitaire vergoeding der gouverneurs werden betaald [cf. toelichting (1)].
Crédit ramené à hauteur des besoins probables.	11-4	•	77,000	Krediet naar de geraamde behoeften verminderd.
Achat de fournitures de bureau, d'ouvrages et de publications spécialisées concernant les problèmes de sécurité civile.	11-5	76,500	•	Aankoop van bureelbehoefden, speciale werken en publicaties omtrent de vraagstukken van burgerlijke veiligheid.
Ancien article 12-2. L'indemnité « forfaitaire » allouée aux gouverneurs de province pour dépenses de maison est supprimée. En compensation, l'Etat prend directement à sa charge les frais résultant du lavage du linge, du nettoyage de l'hôtel et des bureaux, de l'achat et entretien de la livrée des huissiers-concierges, de l'achat de timbres-postes, d'abonnements aux journaux et périodiques, de gratifications, étrennes, pourboires, etc.	(1) 1	•	426,000*	Oud artikel 12-2. De aan de provinciegouverneurs verleende « forfaitaire » vergoeding voor huishoudingsuitgaven, valt weg. Doch de Staat neemt rechtstreeks te zijnen laste de kosten wegens den wasch van het linnen, den schoonmaak van de ambtswoning en van de bureelen, het aankopen en het onderhouden van de livrei der kamerbewaarders-concierges, den aankoop van postzegels, de abonnementen op kranten en tijdschriften, de gratificaties, nieuwjaarsgiften, fjoien, enz.
Ancien article 12-3. L'indemnité forfaitaire pour usage d'une automobile est supprimée. Les gouverneurs disposent présentement d'une auto de l'Etat à l'instar des ministres.	(1) 2	•	270,000	Oud artikel 12-3. De forfaitaire vergoeding voor gebruik van een auto valt weg. De gouverneurs beschikken nu, evenals de ministers, over een auto van den Staat.
Due au nombre toujours croissant des receveurs en fonctions. Dépenses récupérées à charge des communes desservies.	12	250,000	•	Wegens het toenemend aantal fungeerend ontvangers. Deze uitgaven worden van de betrokken gemeenten teruggevorderd.
Hausse de tous les travaux d'impression.	13	50,000	•	Prijsverhooging van alle drukwerk.
Majoration des taux de l'indemnité de séjour (arrêté du Régent du 29 novembre 1945). Déplacements plus nombreux des inspecteurs du Service des Finances provinciales et communales.	14-1	50,000	•	Verhooging van de standplaatsvergoeding (Regentsbesluit van 29 November 1945). Talrijker reizen van den inspecteurs van den Dienst der Provincie- en Gemeentefinanciën.
a) L'ancienne indemnité pour frais de représentation des gouverneurs (ancien article 12-1) a été portée de 5,000 à 42,000 francs et supportera uniquement leurs frais de réception. — b) Les indemnités de séjour ont été majorées depuis l'élaboration du budget de 1946. D'autre part, des indemnités spéciales journalières ont été accor-	14-2	429,700	•	a) De oude vergoeding voor representatiekosten van de gouverneurs (oud artikel 12-1) werd van 5,000 op 42,000 fr. gebracht en heeft alleen betrekking op de receptiekosten. — b) Sedert het opmaken van de begrooting 1946 werden standplaatsvergoedingen verhoogd. Anderzijds werden dagelijksche speciale vergoedingen verleend
A reporter. . . fr.		2,379,200	8,741,500	Over te dragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VÉRANTWOORDING
Report. . . fr.		2,379,200	8,741,500	Overdracht.
dées aux agents exerçant leurs fonctions dans les cantons de l'Est (arrêté du Régent du 17 janvier 1946). — c) La somme forfaitaire inscrite à l'article 105 de la loi provinciale en vue du remboursement des frais de déplacements des députés permanents pour assister aux séances du Collège provincial, est portée de 8,400 à 16,200 fr. (arrêté-loi du 11 février 1946). — d) L'indemnité pour frais de représentation des bourgmestres-fonctionnaires devra subir une péréquation.				aan de beampten die in de Oosterkantons hun ambt uitoefenen (Regentsbesluit van 17 Januari 1946). — c) Het bij artikel 105 der provinciewet bepaalde forfaitaire bedrag voor het terugbetalen van de reiskosten der gedeputeerden die de vergaderingen van het provinciaal college bijwonen, is van 8,400 op 16,200 frank gebracht (besluitwet van 11 Februari 1946). — d) De vergoeding voor representatiekosten der burgemeesters-ambtenaar dient verhoogd.
Frais de route, de séjour et de mission du Service de Sécurité civile, des membres du Conseil supérieur et des inspecteurs des services d'incendie. Prévu en partie, en 1946, à l'article 57 du budget du Commissariat à la P.A.P.	14-5	150,000	"	Reis-, verblijf- en zendingkosten van den Dienst voor Burgerlijke Veiligheid, van de leden van den Hoogen Raad en van de brandweerinspecteurs. In 1946 gedeeltelijk uitgetrokken op artikel 57 der begroeting van het Commissariaat voor P.L.B.
Il n'y a plus lieu de prévoir, cette année, le paiement de jetons de présence aux membres des bureaux électoraux.	14-6	"	945,000	Dit jaar geen betaling meer voorzien van presentiegeld aan de leden der kiesbureaux.
Hausse des tarifs	15-1	40,000	"	Tariefverhoging.
En vue des déplacements des membres du Conseil supérieur de Sécurité civile, du Comité de Surveillance et des agents du Service de la Sécurité civile. Prévu en partie, en 1946, à l'article 58 (budget de la P.A.P.).	15-2	50,000	"	Met het oog op de reizen der leden van den Hoogen Raad voor Burgerlijke Veiligheid, van het Toezichtcomité en de beampten van den Dienst voor Burgerlijke Veiligheid. In 1946 gedeeltelijk op artikel 58 uitgetrokken (begrooting van de P.L.B.).
Crédit identique pour tous les départements.	16-1	"	80,000	Zelfde krediet als voor al de andere departementen.
On espère que pour 1947 sera mis sur pied un garage interdépartemental de taxis administratifs.	16-3	"	175,000	Men hoopt dat voor 1947 een interdepartementale garage voor bestuurstaxi's zal gereed zijn.
En vue de couvrir les frais d'usage de l'automobile mise à la disposition des gouverneurs de province (voir note (2)). Les commissaires d'arrondissement se servant d'un véhicule personnel seront dédommés forfaitairement au kilomètre (art. 14-2). Cette décision entraîne la suppression du crédit de 200,000 francs inscrit, en 1946, à l'article 17-3 qui supportait la charge des frais réels d'usage de l'automobile de certains commissaires exceptionnellement autorisés à s'en servir sous ce régime.	16-3	250,000	"	Ter bestrijding van de kosten wegens het gebruik van de auto welke ter beschikking van de provinciegouverneurs is gesteld [zie toelichting (2)]. De arrondissementscommissarissen die een persoonlijk wagen gebruiken, zullen per kilometer forfaitair worden schadeloos gesteld (art. 14-2). Ingevolge deze beslissing valt het krediet van 200,000 frank weg, dat in 1946 op artikel 17-3 was uitgetrokken ter bestrijding van de werkelijke kosten wegens het gebruik van een auto door sommige commissarissen, die onder dit regime bij wijze van uitzondering daartoe toelating hadden bekomen.
Seules quelques élections communales partielles sont encore à prévoir en 1947.	17	"	2,000,000	In 1947 dienen slechts enkele gedeeltelijke gemeenteraadsverkiezingen voorzien.
Réduction du nombre de miliciens comparissant devant les organismes visés au libellé.	18	"	500,000	Vermindering van het aantal miliciens die voor de vermelde organismen verschijnen.
La redevance est fixée par l'Administration des Postes. La réduction d'activité de certains services temporaires et la diminution des tarifs postaux sont vraisemblablement à l'origine de la diminution constatée.	20	"	445,749	De retributie wordt door het Bestuur der Posterijen vastgesteld. De vermindering is waarschijnlijk toe te schrijven aan de afnemende van de werkzaamheden van sommige tijdelijke diensten en aan de verlaging der posttarieven.
		2,869,200	12,887,249	
Diminution. . . fr.		10,018,049		VERMINDERING.

CHAPITRE III.

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

Crédits demandés pour 1947 fr. 11,727,000
 Crédits alloués pour 1946 6,115,500

La différence de. fr. 5,611,500

se justifie comme suit :

HOOFDSTUK III.

SUBSIDIES EN TEGEMOETKOMINGEN.

Kredieten aangevraagd voor 1947 fr. 11,727,000
 Kredieten toegekend voor 1946 6,115,500

Het verschil van. fr. 5,611,500

wordt gerechtvaardigd als volgt :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Le crédit a été fixé à 5,000,000 de francs en 1941. La hausse des rémunérations et l'accroissement des charges de police de la ville de Bruxelles justifient un doublement de crédit.	21-1	5,000,000	»	In 1941 werd het krediet op 5,000,000 frank vastgesteld. De stijging der wedden en de toename der politielasten der stad Brussel, rechtvaardigen een verdubbeling van het krediet.
Le crédit fixé initialement à 650,000 francs en 1931, a été porté, en 1937, à 675,000 francs par suite de l'installation d'une nouvelle ambassade. La majoration des traitements depuis cette époque justifie amplement le montant de l'augmentation du crédit.	21-2	325,000	»	Het krediet, dat in 1931 oorspronkelijk op 650,000 frank was vastgesteld, werd, in 1937, op 675,000 frank gebracht ingevolge de installatie eener nieuwe ambassade. De weddeverhogingen sinds dat tijdstip rechtvaardigen ruimschoots het bedrag der verhoging van het krediet.
La situation financière de l'Institut est difficile.	21-4	10,000	»	Het Instituut verkeert in een moeilijken financieelen toestand.
Le subside n'a plus été péréquaté depuis 1934.	22-1	1,500	»	De toelage werd sinds 1934 niet meer geperequateerd.
L'intervention de l'Etat sera réduite par 1/5 à mesure que les communes verseront à nouveau leur cotisation à l'Union des Villes. Seule sera finalement maintenue une subvention de soutien qui vraisemblablement sera fixée à 50,000 francs environ.	22-2	»	68,000	De Rijkstusschenkomst zal met 1/5 ^{de} verminderd worden, naar gelang de gemeenten opnieuw hun bijdragen aan den Bond der Belgische Steden zullen storten. Ten slotte zal nog alleen een steuntegemoetkoming worden behouden, die waarschijnlijk op 50,000 frank zal worden vastgesteld.
Subvention semblable à celle accordée par l'article 22-3.	22-4	3,000	»	Dezelfde tegemoetkoming als die verleend bij artikel 22-3.
En vue de soutenir l'action patriotique dans les cantons de l'Est.	22-5	200,000	»	Ter ondersteuning van de vaderlandsche actie in de Oosterkantons.
En vue de manifester l'intérêt qu'attache l'Etat au maintien de contacts entre les anciens volontaires de la P.A.P.	22-6	5,000	»	Om uiting te geven aan het belang dat de Staat stelt in de handhaving van de contactname onder de gewezen vrijwilligers der P.L.B.
Pour pouvoir subsidier notamment le laboratoire de toxicologie de l'Université de Liège. Un crédit pour des dépenses semblables figurait à l'article 63, 2 ^o du budget du Commissariat à la P.A.P. pour l'exercice 1946.	22-7	135,000	»	Om o.m. het toxicologisch laboratorium der Universiteit te Luik te kunnen subsidieren. Een krediet voor dergelijke uitgaven was op artikel 63, 2 ^o der begroting voor het Commissariaat der P.L.B. voor het dienstjaar 1946 uitgetrokken.
		5,679,500	68,000	
		5,611,500		VERMEERDERING.
AUGMENTATION. fr.				

Dépenses de prévoyance sociale,
 d'assistance judiciaire, de bienfaisance et d'hygiène
 (pour mémoire).

Uitgaven voor sociale voorzorg,
 rechtsbijstand, armenzorg en hygiëne
 (pro memorie).

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
L'O.N.I.G. relève actuellement du Ministère de la Reconstruction.	(2) 1	»	6,977,300	Het N.W.O.I. ressorteert thans onder het Ministerie van Wederopbouw.
Idem	(2) 2	»	57,327,800	Idem.
		»	64,305,100	
		64,305,100		VERMINDERING.
DIMINUTION. fr.				

CHAPITRE IV.

SECOURS.

Crédits demandés pour 1947	fr. 163,460
Crédits alloués pour 1946	160,460

La différence de. . fr. 3,000

est due à l'adaptation aux contingences actuelles du crédit de l'article 27.

CHAPITRE VI

DÉPENSES DIVERSES.

Crédits demandés pour 1947	fr. 3,207,000
Crédits alloués pour 1946	350,000

Soit en plus. . fr. 2,857,000

se justifiant comme suit :

HOOFDSTUK IV.

STEUNVERLEENING.

Kredieten aangevraagd voor 1947	fr. 163,460
Kredieten toegekend voor 1946	160,460

Het verschil, zijnde. . fr. 3,000

vloeit voort uit de aanpassing, aan de huidige omstandigheden, van het krediet van artikel 27.

HOOFDSTUK VI

ALLERHANDE UITGAVEN.

Kredieten aangevraagd voor 1947	fr. 3,207,000
Kredieten toegekend voor 1946	350,000

Het verschil, zegge. . fr. 2,857,000

meer, wordt gerechtvaardigd als volgt :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhooping.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Un crédit de 75,000 francs figurait à l'article 62-2 du budget du Commissariat à la P.A.P. L'augmentation n'est donc qu'apparente.	31-2	50,000	"	Op artikel 62-2 der begroting van het Commissariaat van de P.L.B. was een krediet van 75,000 frank uitgetrokken. Het gaat dus slechts om een schijnbare verhooping.
Réduction des frais d'instances électorales.	32	"	3,000	Vermindering der kosten wegens verkiezingsgedingen.
L'article 35 (dépenses exceptionnelles) du budget de 1946 visait au remplacement du matériel médical des conseils de revision enlevé sous l'occupation. La somme prévue actuellement aux dépenses ordinaires a pour but de permettre l'entretien et le renouvellement normal de ce matériel.	33	10,000	"	Artikel 35 (uitzonderingsuitgaven) der begroting 1946 beoogde de vervanging van het medisch materieel der herkeuringsraden, dat tijdens de bezetting was weggenomen. De thans op de gewone uitgaven voorziene som is bestemd voor het onderhoud en de gewone vernieuwing van dat materieel.
Un montant de 1,500,000 francs pour des dépenses semblables était inscrit à l'article 64 du budget du Commissariat à la P.A.P. Le crédit actuel ne doit plus supporter que les frais d'utilisation du matériel des « groupes mobiles ».	34	600,000	"	Een bedrag van 1,500,000 frank voor dergelijke uitgaven, was uitgetrokken op artikel 64 der begroting van het Commissariaat der P.L.B. Op het huidige krediet dienen nog alleen de gebruiksuitgaven van het materieel der « mobiele groepen » gekweten.
En vue de couvrir les frais de fonctionnement des écoles pour officiers des services d'incendie ainsi que les frais d'acquisition de matériel didactique et de laboratoire. Un crédit s'élevant à 2,000,000 de francs pour des dépenses de même nature figurait au budget du Commissariat à la P.A.P. pour l'exercice 1946 sous l'article 59.	35	2,000,000	"	Met het oog op het bekostigen van de bediening der scholen voor officieren der brandweerdiensten zoomede van den aankoop van didactisch en laboratorium-materieel. Een krediet van 2,000,000 frank voor uitgaven van denzelfden aard, was uitgetrokken op de begroting van het Commissariaat voor P.L.B. voor het dienstjaar 1946, op artikel 59.
Concerne l'équipement des agents des « groupes mobiles ». Un crédit de 250,000 fr. pour des dépenses semblables était déjà inséré au budget du Commissariat à la P.A.P. de l'année précédente (art. 60).	36	200,000	"	Heeft betrekking op de uitrusting van het personeel der « mobiele groepen ». Een krediet van 250,000 frank voor dergelijke uitgaven was reeds op de begroting van het Commissariaat der P.L.B. voor het vorige jaar (art. 60) uitgetrokken.
		2,860,000	3,000	
AUGMENTATION. . . fr.		2,857,000		VERMEERDERING.

DEUXIÈME SECTION
Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VII.

SERVICES DIVERS.

Crédits demandés pour 1947 fr. 4,700,000

Crédits alloués pour 1946 7,640,000

La différence, soit. . fr. 2,940,000

en moins, se justifie comme suit :

TWEEDE AFDEELING
Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK VII.

ALLERHANDE DIENSTEN.

Kredieten aangevraagd voor 1947 . . . fr. 4,700,000

Kredieten toegekend voor 1946 7,640,000

Het minder-bedrag van. . fr. 2,940,000

wordt gerechtvaardigd als volgt :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Verminderino.	VERANTWOORDING
Ancien article 34-1. Le maintien de ce crédit exceptionnel n'a plus de raison d'être.	(3)	"	500,000	Vroeger artikel 34-1. De handhaving van dat uitzonderingskrediet heeft geen reden van bestaan meer.
Certains hôtels de gouverneurs de province ont beaucoup souffert de l'occupation. Le mobilier, tentures, tapis, etc., de certains autres n'ont pu être remplacés pendant la guerre au fur et à mesure des nécessités et sont devenus vétustes. Les conditions économiques actuelles n'ont guère été favorables, jusqu'à présent, à un rééquipement complet. On espère que durant l'année 1947, les circonstances se prêteront à une remise en état plus généralisée.	37	1,400,000	"	Sommige ambtswoningen der provinciegouverneurs hebben veel geleden tijdens de bezetting. Het meubilair, het behang, de tapijten, enz., van sommige andere, konden tijdens den oorlog niet worden vervangen zooals het moest en zijn verouderd. De huidige economische omstandigheden waren, tot heden toe, weinig voordeelig voor een totale nieuwe uitrusting. Gehoopt wordt dat in den loop van het jaar 1947 de omstandigheden zullen toelaten een meer opknapping te verwezenlijken.
L'acquisition du matériel médical de premier équipement nécessaire aux conseils de revision est terminée. Il ne s'agira plus dorénavant que de dépenses d'entretien et de renouvellement courant (art. 33).	(4)	"	40,000	De aankoop van medisch materieel voor eerste uitrusting ten behoeve der herkeuringraderen is geëindigd. Voortaan zal het alleen nog gaan om onderhouds- en normale vernieuwingsuitgaven (art. 33).
Il est nécessaire de prévoir un crédit destiné à couvrir les dépenses exceptionnelles de réception éventuellement imposées à des gouverneurs de province par la visite de hautes personnalités, etc.	38	200,000	"	Het is noodig een krediet te voorzien ter bekostiging der uitzonderingsuitgaven voor eventuele receptie van hooge personali teiten, waartoe provinciegouverneurs zijn gehouden.
Les « arriérés de mobilité » ne sont plus payés depuis la mise en application des nouveaux barèmes des traitements.	(5)	"	4,000,000	De « mobiliteitsachterstanden » zijn niet meer betaald sinds de toepassing der nieuwe weddeschalen.
		1,600,000	4,540,000	
		2,940,000		
DIMINUTION. . fr.				VERMINDERING.

Dépenses résultant de la guerre.

Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.

CHAPITRE VIII.

SERVICES DIVERS.

Crédits demandés pour 1947 fr. 877,079,300
 Crédits alloués pour 1946 673,303,400

La différence, soit. . fr. 203,775,900

en plus, se justifie comme suit :

HOOFDSTUK VIII.

ALLERHANDE DIENSTEN.

Kredieten aangevraagd voor 1947 . . . fr. 877,079,300
 Kredieten toegekend voor 1946 673,303,400

Het verschil, zegge. . fr. 203,775,900

meer, wordt gerechtvaardigd als volgt :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Le relèvement des barèmes communaux et la réduction des prestations qui seront exigées des intéressés durant l'exercice 1947, permettent de réduire l'intervention de l'Etat dans les traitements des secrétaires des petites communes. Des arriérés restent cependant encore dus pour des exercices antérieurs.	39	"	3,000,000	De opvoering van de gemeentelijke barema's en de vermindering van de prestaties die van de belanghebbenden gedurende het dienstjaar 1947 geëischt zullen worden, maken het mogelijk de tussenkomst van den Staat in de wedden van de secretarissen der kleine gemeenten in te krimpen. Achterstallen blijven evenwel nog verschuldigd voor de voorgaande dienstjaren.
Il est fort malaisé de déterminer, même approximativement, le nombre de corps dont le transfert sera demandé. Ces transferts d'Allemagne ne viennent d'ailleurs d'être autorisés que tout récemment. Le crédit prévu pour l'exercice 1946 restera, d'autre part, en grande partie inutilisé notamment à cause du vote tardif des budgets de 1945 et 1946; les dépenses de transfert de corps devant être considérées comme « nouvelles » et ne pouvant s'imputer sur des crédits provisoires. Un crédit de 25 millions de francs est jugé nécessaire pour pouvoir faire face aux nécessités les plus immédiates.	40	2,500,000	"	Hoeveel aanvragen tot overbrenging er zullen ingediend worden kan bezwaarlijk — al ware het nog bij benadering — bepaald worden. Overbrenging uit Duitschland komt zooëven maar toegelaten te worden. Het voor het dienstjaar 1946 uitgetrokken krediet zal anderzijds grotendeels ongebruikt blijven, wegens de niet tijdige goedstemming namelijk, van de begrotingen 1945 en 1946, daar soortgelijke uitgaven als « nieuwe » moeten beschouwd en niet kunnen gekweten worden op voorloopige kredieten. Een krediet van 25 miljoen frank wordt noodig geacht om aan de onmiddellijke behoeften het hoofd te kunnen bieden.
Augmentation du nombre des tombes allemandes à entretenir. Hausse des salaires.	41	2,000,000	"	Toename van het aantal te onderhouden Duitse graven. Opvoering der loonbedragen.
L'O.N.I.G. relève actuellement du Ministère de la Reconstruction.	(6)	"	9,550,900	Het N.W.O.I. hangt thans van het Ministerie van Wederopbouw af.
L'indemnité de milice n'est plus, dans la majorité des cas, payable, selon les termes des arrêtés du 14 décembre 1945 et du 28 février 1946, qu'aux ayants-droit aux ressources limitées. L'appel sous les armes des miliciens sera réglé, d'accord avec le Département de la Défense Nationale, de telle sorte que la dépense du chef du paiement de l'indemnité précitée ne dépasse pas 200 millions, compte tenu des arriérés dus aux ayants-droit des forces belges engagées en Grande-Bretagne (arrêté du Régent du 6 novembre 1944 et du 17 novembre 1945).	42-1	"	50,000,000	De militievergoeding is, volgens de besluiten van 14 December 1945 en 28 Februari 1946, in de meeste gevallen nog slechts uit te keeren aan de rechthebbenden met beperkte inkomsten. De oproep onder wapens van de miliciens zal, in overleg met het Departement van Landsverdediging, dusdanig geregeld worden dat de uitgave voortspruitend uit de uitkeering van hoogervermelde vergoeding 200 miljoen niet te boven zal gaan, rekening gehouden met de achterstallen verschuldigd aan de rechthebbenden der in Groot-Brittannie ingelijfde strijdkrachten (Regentsbesluit van 6 November 1944 en van 17 November 1945).
L'arrêté du Régent du 14 décembre 1945, relatif à l'octroi de l'indemnité de milice (<i>Moniteur belge</i> du 22 décembre), prévoit en son article 29 la possibilité d'un recours devant des commissions d'appel en cas de décision défavorable du contrôleur des contributions. Ces commissions doivent encore statuer sur l'attribution des indemnités dues pour les exercices antérieurs.	42-2	2,500,000	"	Het Regentsbesluit van 14 December 1945, betreffende de toekenning der militievergoeding (<i>Belgische Staatsblad</i> , 22 December) voorziet in zijn artikel 29 dat tegen een afwijzende beslissing van den belastingcontroleur kan opgekomen worden bij commissies van beroep. Die commissies moeten nog beschikken over de toekenning der op de vorige dienstjaren betrekking hebbende vergoedingen.
A reporter. . . . fr.		7,000,000	62,550,900	Over te dragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Verminderig.	VERANTWOORDING
Report. . fr.		7,000,000	62,550,900	Overdracht.
Les subsides forfaitaires aux communes, soit les 9/10 environ du crédit, sont établis semestriellement d'après la moyenne des dépenses du semestre antérieur. Il en résulte que les simplifications apportées en matière de rationnement ne se répercutent qu'avec six mois de retard sur le montant des dits subsides. Par ailleurs, ces simplifications et suppressions n'ont pas l'ampleur que l'on escomptait. Un crédit de 200 millions de francs est en conséquence encore nécessaire.	43	"	65,000,000	De forfaitaire subsidies voor de gemeenten, zegge ongeveer 9/10 van het krediet, worden semestrieel bepaald volgens het gemiddelde van de uitgaven over het vorige halfjaar. De vereenvoudigingen inzake rantsoeneering tot stand gebracht zullen zich dus enkel zes maanden naderhand op het bedrag den vorenbedoelde subsidies laten voelen. Anderzijds hebben die vereenvoudigingen en opheffingen zich niet in zulken omvang voorgedaan als verwacht werd. Een krediet van 200 miljoen frank zal derhalve benodigd blijven.
La Commission pour l'Etude du problème des Finances provinciales et communales a proposé notamment une intervention de l'Etat d'un milliard de francs en vue de procurer aux provinces et aux communes des ressources complémentaires leur permettant d'apurer partiellement leur situation financière au 31 décembre 1946. Cette intervention est à liquider en capital au moyen de crédits prévus aux budgets de 1945 et de 1946, sauf pour un montant de 175 millions payable par 30 annuités de 10,290,000 francs en représentation d'emprunts communaux consolidés. Un fonds spécial sera créée au budget pour ordre afin que les soldes des crédits non répartis à la clôture de l'exercice puissent être utilisés ultérieurement. Le libellé a été adapté au but poursuivi. Le crédit pour l'exercice 1947 comprend la deuxième annuité de 10,290,000 francs. Le surplus, soit 400 millions de francs est jugé nécessaire pour une intervention en faveur des provinces et des communes dont la situation restera particulièrement difficile en 1947, nonobstant les mesures susvisées. Les réformes de structure que proposera la Commission ne pourront, en effet, sortir immédiatement leurs effets.	44	310,290,000	"	De Commissie voor het Instudeeren van het probleem der Provincie- en Gemeentefinanciën heeft o.m. een Staatstusschenkomst van een milliard frank voorgesteld ten einde aan de provincies en gemeenten bijkomende inkomsten te verschaffen die hun zullen toelaten gedeeltelijk hun financieele toestand op 31 December 1946 op te zuiveren. Deze tusschenkomst zal vereffend worden in kapitaal door middel van de kredieten ingeschreven op de begrotingen van 1945 en 1946, behalve een bedrag van 175 miljoen betaalbaar in 30 annuïteiten van 10,290,000 frank gelijkwaarde van reeds geconsolideerde gemeenteleningen. Een speciaal fonds zal op de begroting voor orde uitgetrokken worden opdat de niet verdeelde kredietsaldi bij de sluiting van het dienstjaar later nog zouden kunnen gebruikt worden. De omschrijving werd te dien einde gewijzigd. Het krediet voor het dienstjaar 1947 begrijpt de tweede annuïteit van 10,290,000 frank. Het overschot, hetzij 400 miljoen frank wordt noodzakelijk geacht voor een tusschenkomst ten bate van de provincies en gemeenten waarvan de financieele toestand in 1947 nog zeer moeilijk zal blijven ondanks bovenvermelde maatregelen. De structuurhervormingen die de Commissie zal voorstellen zullen inderdaad terstond hun uitwerking niet uitoefenen.
Calcul des traitements du personnel selon les nouveaux barèmes et majoration des indemnités accessoires.	45	70,300	"	Berekening van de wedden van het personeel volgens de nieuwe regeling en verhoging der bijkomende vergoedingen.
L'effectif est resté sensiblement le même (63 contre 60 unités). La majoration est donc due aux mêmes motifs que pour l'article précédent.	46	860,300	"	De personeelsbezetting heeft weinig verandering ondergaan (63 leden tegen 60). Voor deze verhoging geldt dus dezelfde motivering als voor het vorig artikel.
Le rationnement des carburants ayant été supprimé à partir du 1 ^{er} septembre 1946, le service de contrôle de la distribution a été licencié.	(7)	"	778,600	Met ingang van 1 September 1946 werd de beperking inzake motorbrandstofdistributie opgeheven. De controledienst in dezen werd dan ook afgedankt.
La distribution des carburants pour le trafic intérieur est redevenue libre. Tous les autres pays n'en étant pas encore arrivé là, il est nécessaire de maintenir un service réduit (9 agents) pour garantir une répartition équitable des carburants étrangers mis à la disposition de la Belgique pour le trafic routier international.	47-1	"	925,300	De distributie der motorbrandstoffen voor het binnenlandsch verkeer is vrij geworden. In alle andere landen echter is het nog niet zoo ver gekomen en het blijkt dan ook noodig een kleine dienst (9 personeelsleden) in stand te houden ter verzekering van een rechtvaardige verdeling van de buitenlandsche motorbrandstoffen die ter beschikking van België worden gesteld voor het internationaal verkeer.
Un crédit de 50,000 francs suffira pour couvrir les frais de déplacements qu'occasionne le contrôle des 34 centres distributeurs privés des lettres de crédit pour carburants étrangers ainsi que les frais de voyage du chef du service du fait de sa participation à des négociations internationales.	47-2	"	550,000	Een krediet van 50,000 frank zal volstaan voor de reiskosten gemaakt bij het uitoefenen van de controle op de 34 private distributiecentra van kredietbrieven voor buitenlandsche motorbrandstof, alsmede voor de reiskosten door het hoofd van den dienst gemaakt bij het voeren van internationale onderhandelingen.
A reporter. . fr.		318,220,600	129,804,700	Over te dragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Report. . . fr.		318,220,600	129,804,700	Overdracht.
L'impression des « lettres de crédit » pour carburants étrangers n'entraînera aucune dépense incombant à l'Etat.	(8)	•	375,000	Het drukken van de « kredietbrieven » voor buitenlandse motorbrandstoffen brengt geen enkele uitgave voor den Staat mee.
L'effectif en fonctions est descendu de 115 à 97 unités. Néanmoins la dépense totale a augmenté pour les divers motifs signalés en tête des notes justificatives afférentes au chapitre I.	48-1	625,000	•	Het getal personeelsleden is van 115 op 97 gevallen. Desondanks is de totale uitgave gestegen en wel om de verschillende redenen aangehaald vooraan in de toelichting op hoofdstuk I.
Un crédit de 210,000 francs est jugé suffisant.	48-2	•	30,000	Een krediet van 210,000 frank wordt voldoende geacht.
On espère pouvoir mettre fin à la liquidation dans le courant de l'exercice.	49-1	•	200,000	Men hoopt klaar te komen met de liquidatie in den loop van het dienstjaar.
Même justification que pour 49-1	49-2	•	435,000	Zelfde verantwoording als voor 49-1.
Ce crédit représente les traitements pour 6 mois du personnel strictement nécessaire à la liquidation du Commissariat général à la P.A.P.	50-1	455,000	•	Het krediet vertegenwoordigt de wedden voor 6 maanden van het personeel dat strikt noodzakelijk is voor de liquidatie van het Algemeen Commissariaat van de P.L.B.
Dépenses de matériel du même service pour une période identique.	50-2	70,000	•	Materieele uitgaven van denzelfden dienst voor een zelfde tijdsbestek.
Les développements donnent le détail du crédit demandé. Les dépenses de l'esrèce figuraient au budget du Commissariat à la P.A.P. pour l'exercice 1946 sous l'article 65, littéras 1 à 13 pour un montant total de 55,700,000 francs. La quasi-totalité des montants encore sollicités doivent servir à apurer des comptes arriérés. Le poste f) vise la démolition des abris. Seuls ceux construits dans les bâtiments de l'Etat seront détruits à ses frais.	50-3	6,000,000	•	De uitgewerkte staat der begroting behelst een omslandige opgave van het aangevraagd krediet. Deze uitgaven waren opgenomen in de begroting van het Commissariaat voor de P.L.B. voor het dienstjaar 1946 onder artikel 65, littéra's 1 tot 13 voor een totaal bedrag van 55,700,000 frank. De quasi-totaliteit van de nog aangevraagde bedragen moet dienen om achterstallige rekeningen aan te zuiveren. Post f) is voor het opbreken der schuilplaatsen. Alleen die opgericht in de Rijksgebouwen zullen op kosten van den Staat worden opgeruimd.
En vue de remplacer des tuyaux et le matériel mis hors d'usage pendant la guerre.	51	6,250,000	•	Met het oog op de vervanging van de slangen en het materieel gedurende den oorlog buiten dienst gesteld.
En ordre principal, pour l'achat de détecteurs antiatomiques.	52	1,000,000	•	In hoofdzaak, voor den aankoop van anti-atomische detectoren.
Pour la remise en état des centres de renseignements d'Anvers, Namur, Bruges, Gand et Liège. Le système d'alerte doit d'autre part être organisé selon de nouvelles méthodes dans tout le pays.	53	2,000,000	•	Voor het herstellen der inlichtingscentra van Antwerpen, Namen, Brugge, Gent en Luik. De alarminrichting dient ten andere volgens nieuwe methodes in gansch het land op touw gezet.
		334,620,600	130,844,700	
AUGMENTATION. . . fr.		203,775,900		VERMEERDERING.

Budget
du Commissariat général à la Protection aérienne passive
(pour mémoire).

Begroting
van het Commissariaat-Generaal voor de Passieve
Luchtbescherming (pro memorie).

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Il a été mis fin à l'existence du Commissariat général à la P.A.P. Les attributions à caractère permanent de l'ex-Commissariat ont été confiées au nouveau « Service de la Sécurité civile » (cadre : 8 agents) dont les crédits sont insérés au budget du département de l'Intérieur. Ce service aura à étudier les divers moyens modernes de défense de la population contre les dangers d'agressions militaires et les risques d'incendie et constituera le noyau d'un service plus étendu en cas de nécessité. Quant aux tâches d'apurement de la gestion du Commissariat, elles ont été confiées à un service de liquidation dont le maintien est prévu pour 6 mois au maximum. Les crédits nécessaires figurent à l'article 50, littéras 1 à 3. L'ensemble des crédits « Sécurité civile » insérés en 1947 au budget du département de l'Intérieur (art. 2-1, estimation 578,600 francs; 4-1, estimation 176,500 francs; 5-2; 6-3; 7-2; 8-4; 9-4; 10; 11-5; 14-5; 15-2; 22-6; 22-7; 31-2; 34; 35; 36; 51; 52 et 53) s'élève à 22,566,600 francs et l'ensemble des crédits « liquidation de la P.A.P. » à 6,525,000 francs, soit au total 29,091,600 francs. On remarquera pas ailleurs que le budget du Commissariat général à la P.A.P. pour 1946 s'élevait au total à 85,432,700 francs. DIMINUTION. . . fr.	50 à 66 de 1946 50 tot 66 van 1946	»	85,432,700	Het Commissariaat-Generaal voor de P.L.B. werd opgeheven. De blijvende taak van het ex-Commissariaat werd nu toevertrouwd aan den nieuwen « Dienst voor de Burgerlijke Veiligheid » (personeelsleden : 8), waarvan de kredieten zijn opgenomen in de begroting van Binnenlandsche Zaken. Deze dienst heeft tot opdracht het bestudeeren van de verschillende moderne middelen waardoor de bevolking kan beschermd worden bij militaire aanvallen en brandrampen en zal de kern vormen van een meer uit te breiden dienst, wanneer zulks noodig blijkt. De aanzuivering van de beheerszaken van het Commissariaat werd anderzijds toevertrouwd aan een liquidatiedienst, waaromtrent is voorzien dat hij maximum 6 maanden in stand zal gehouden worden. De benodigde kredieten komen voor onder artikel 50, littéras 1 tot 3. Het gezamenlijk bedrag van de kredieten voor de « Burgerlijke Veiligheid » in 1947 op de begroting van het departement van Binnenlandsche Zaken uitgetrokken (art. 2-1, raming 578,600 frank; 4-1, raming 176,500 frank; 5-2; 6-3; 7-2; 8-4; 9-4; 10; 11-5; 14-5; 15-2; 22-6; 22-7; 31-2; 34; 35; 36; 51, 52 en 53) beloopt 22,566,600 frank en dat van de kredieten voor de « liquidatie van de P.L.B. » 6,525,000 frank, hetzij totaal 29 miljoen 91,600 frank. Voorts zij er opgemerkt dat de begroting van het Commissariaat-Generaal voor de P.L.B. over 1946 totaal 85,432,700 frank bedroeg. VERMINDERING.
		»	85,432,700	
		85,432,700		